C 9088 100.

Telegrama.

Reprezentată Bacău.
Sosită Bucureşti la 26/6 1864, 3 ore 20 m. d. a.

D. Prefect Judeţul Bacău.

La hotelul George au găsit mijloace trăsură şi voiaj, le-au găsit şi pământul le sub picioare, garantăm pe onoare, persoanele ce au fost cu trăsura sunt Clopca sub numele Szczegelich şi Cherestelli care au venit astăzi patru zile şi Bucureşti şi cel din urmă nu şi-a pus încă astăzi noaptea au fost peste hotar la Bacău.

Prefect Poliţie, Lecă. Negulescu.

ms. 4864, f. 419.

Telegrama.

de la Iaşi. 27/6-1864.

D. Librecht pentru D. Cogălniceanu

Bucureşti.

Biletul de drum 2160 este dat sub numele Szczegjibe. Odată cu acel bilet de drum tot sub acelaşi nume Szczegjibe au dat un bilet de drum lui Ruigrop Szczepudzky Szyszgjibe-Sze-szepf-éré.

etc.

Descifrare.

D. Librecht pentru D. Cogălniceanu. Bucureşti.

Biletul lui Baroty şi Fischer se găseşte nu numai în mâinile lui Baroty ci şi ale afară numai doi o persoană a anei D. Stefana Kerelli şi a găsit la Baroty adresată numai Stefan Kerely: „cercetează despre firul faptei" = la percheziţia ce i s-a făcut lui Baroty s-au aflat acel Kerelli, spune că nu-l cunoaşte, acel Kerelli este nu Galaty şi Stefana trebue să fie vre femeie dar nu cu acest prenume.

N. Catargi.

ms. 4864, f. 420, 421.

Telegrama.

Reprezentată Bacău
Sosită Bucureşti, 27/6.-1864.

Dlui Ministru de Interne. Bucureşti.

Consulul Austriei din Iaşi deseară l-am apucat şi mi-a spus că cauta pe Frigheri dar nu mi-a arătat ocolul în persoana Frigheri venind în Bacău eu l-am angajat până la deslegarea şi până la fuga mi relată în stare dându-l

prin mine lui Kerestely de ași fi avut ordin sau măcar
nu s'ar fi arătat, il arestam fără nicio pricină
în districtul meu, nu se face pregătire nici mișcare în
contra ei pentru ca să poată aduce la îndeplinire
ordinul de îndată ce îl va primi și vei da ordine la
Putna și Galați unde mai mulți muguri ca numitul
s'ar duce mai pentru oraș și altă de la mine.

Prefect Bacău
Craiu.
nr. 4864, f. 422

Telegrama.

Presentată Bacău
la 27/6-1864.

Către Ministru Interne.

București.

La Kerestely în casă i'am presimțit nu s'au găsit
alte arme decât o puscă cu două țevi veche și o sabie
turcească cât s'au găsit mi le trimit cu poșta de mâine,
cercetați i'am bucureștii la casa arhitectului Horvath
acolo dară nu veți găsi nici o corespondență, fiind
în district poate că vor trece și la București au dat
de urma că de la 1862 au fi trecut multe arme în
Transilvania.

Prefect Bacău.

nr. 4864, f. 423.

Telegrama.

Presentată Bacău
la București, 27/6-1864.

Către Ministru Interne Cogălniceanu Bucu.

La depeșa D. răspund, am luat urmări
pentru aflarea numitului Kerestely pe care l-am
arătat la Rădăuți, l-am arestat și cercetându-l
mărturisește am dat ordin de prindere.

Căpitan Brusturean

nr. 4864, f. 424.

Telegrama

Prezentată- Bacău
Postă- Mmc. 27/6-1864.

Dlui Ministru Interne Bmc.

Cercetați pe Frageli unu ete Carlo Papoi citu
hârtiile găsite asupra ete numele cel mai im-
portant.

Prefect.

nr. 4864, f. 425.

Telegrama.

Prezentată- Focșani
Postă- Mmc 27/6-1864.

D. Ministru Ggdsluscoanu Bmc.

La ii- Iunie luni la ora 8 dimineață, Gerșinschi
Cherestelli subcomisarul ai avut libertate cu de posta
la Focșani cu blanchetul corespondență postal de 17 p
am înștiințat și pe D. Prefect.

Ștefănescu-
nr. 4864, f. 426.

Telegrama-

Prezentată R. Sărat
Postă Mmc. 28/6-1864

D. Ministru de Interne Bmc..

Căpitanul poștei Râmnicu mi comunică
astăzi că copiatul dui ordonul D.V. Cherestely
Gerșinschy a trecut prin poștă eri la 1/2 ore di-
mineață, iar ordonul telegrafic s'a primit la ii
când acestă persoană era trecută-.

Prefect Prgnitzeanu.
nr. 4864 f. 427

Telegrama-

Prezentată Bacău
Postă, Mmc. 28/6. D. Ministru Interne Bmc.

De Cherestely l-am prins și l-am arestat
pisanitza lucrării.

Prefect Craiu.
nr. 4864, f. 428.

Telegramă.

Prezentată Botoşani
Sosită Bucu. 29/6 - 1864

D. Ministru Cogălniceanu Bucu.

Am fost la Voroneţ am făcut o revizuire foarte scrupuloasă şi amănunţită însă nu am găsit de cît doui scriitori adresaţi dni Ioan cîte Adam Haret de la un polon Iosif Imajewsky prin care îl anunţă că s'ar vorbi ca lume că ar înjgheba nouă polonie care dumpreună cu Moldova Principatele să părtoarne Maiestatea Ta ş'o altă scrisoare iarăş de la un polon de peste graniţă, nimic cu totul prin care îl roagă să-l înştiinţeze dacă au reuşit de acuparea ce îi era arătată. După ascultarea vestire ce mi-ţi dete să Haret n'am putut constata dacă au fost înşelate acturi ce putea să-l compromită. Persoanele însă ce originel le-am trimis D. cu expediţia de astăzi.

M. Kogălniceanu.

ms. 4864, f. 429.

Telegramă.

Prezentată Iassy.
Sosită Bucu. 29/6 - 1864

D. Ministru Cogălniceanu
Bucureşti.

Paşaportul lui Ioan Teodoreanu de sub No 1107 l'a slobodit după procesul-verbal încheiat de D. Mangiuvoroe după stăruinţile dlui Rivas.

M. Catargi.

ms. 4864, f. 430.

Telegramă

Prezentată Bacău
Sosită Bucu. 30/6 - 1864.

D. Ministru Interne.
Bucu.

La Fige-i este arestat ori un Conte Wassa.? Răspunde-mi grabnic.

Prefect Bracti.

ms. 4864, f. 431.

Telegrama-

Prezentată- Bucureşti 30/6-1864
Sosită- Bac. 2/7-1864

105

Mr. Legaliceanu Bucharest.

Selon l'ordre de la dépêche No. 3400 je vous d'arrêter Adam Haret en prenant les mesures nécessaires pour entraver ses relations avec Jassy.

N. Canano.

ms. 4864, f. 432.

Telegrama-

Prezentată- Iaşi
Sosită- Bac. 2/7-1864.

Indéchiffré!

Michel Legaliceanu

Cracti par dépêche m'a demandé l'arrestation de Michel Cadilescu après arrestation nous avons trouvé chez lui des papiers a- Frigeri et a- Ignace Balores qui a dit aussi Fischer.

Les papiers sont tous en hongrois et en italien et je n'avons personne de confiance pour les faire traduire, ce que j'ai pu déchiffrer seul il-y a un rapport pour Frigeri a- un comité pour la formation d'un corps de volontaires de 1000 hommes. Un autre Garibaldi - il-y-a un épreu de journal depuis le commencement de ce mois, que je suppose - a- Kerestéli en hongrois et plusieurs correspondances de fraiche et ancienne date. Que faut-il faire de l'homme arrêté et des papiers, faut-il faire aussi d'autres perquisitions où on croit trouver de pareilles correspondance?

N. Catargi.

ms. 4/64, f. 433.

Telegramă.

Prezentată Iași
Sosită-Buc. 2/7 - 1864

Mr. Cogalniceanu Buc.

Le consul grec insiste communiquer avec Barothi. Il m'a présenté notes formelles demandant explications sur arrestation. Je lui ai dit que j'en refererai à vous.

N. Catargi.

ms. 4864, f. 434

Telegramă.

Prezentată Bucuri
Sosită-Buc. 3/7 - 1864.

I. Ghenistau Interne. Buc.

Cherestelii cumpărate pe Frigeși de vreo două luni zile că n'a voiut să mă pună mâna alță dacât despre miterioasele pratici lor lungate că mă știe minim de 25.000 galbeni, n'a avut de când este astfel de arme să mi-i știută de arme că ar fi altele în Moldova decât acele confiscate la Galați; cât pentru conspirații că ea crimul să că nă să micșoară în fidelul meu că ar fi arme... fel am afirmat de mai înainte și afirm că mă e mimic drept... primesc răspunderea ampra... și garantez liniște.

De Frigesi aminai că mi s'a spus că el cunoștea cherestelii; Cherestelii este foloasă pricina cu care pătrunde a olaua desfășurare pot nă-l dau pă cătușa dorobanți acasă?

sub para mmii jandarm, el mi-a spus lucruri
politice pe care trebue să-ţi comunic, am crezut, dator
o dată.

Prefect Bacău Rvaklţ:
mss. 4/64, f. 435. 107

Telegramă.

Presentată: Iaşi
Postă Buc. 2/7-1864.

Mihail Cogălniceanu Bucu.

Vechi Frei.

Parmi les papiers mentionés j'ai trouvé
aussi une copie de lettre signée Frigeti adressée
au docteur Gratzofski à Galatz, qui parle de
caisses d'armes et d'un moyen qu'on
designe sous le nom de Caromo — voulez-vous
que je vous donne traduction de cette lettre
par télégraphe elle est en allemand et pas
trop long.

N. Catargi.
mss. 4/64, f. 436.

Telegramă.

Presentată: Iaşi
Postă Buc. 2/X-1864.

Mih. Cogălniceanu Buc.

Pasaportul No 305 s'a eliberat după procesul
verbal încheiat de D. Mangirovul Iorgu Goliescu
după stăruinţa D. Hovat însă în dumneaei acest
fel nu la 1863.

N. Catargi.
mss. 4/64, f. 437.

Telegramme.

Reçu à Tatoi-Castle
le 4/7-1864.

108

Mr. Cogalniceano - Bucc.

C'est bien Barothy le Hongrois que j'ai arrêté mais il se trouve qu'il a demandé la protection grecque quand il a quitté la protection autrichienne.

N. Catargi.
ms. 4/64, 1/2. 435.

Reçu à Tatoi-Castle
le 4/7-1864.

Telegramme.

Mr. Librecht pour Mr. Cogalniceano
Buc.

La ci jointe dépêche No 5744/746 a été reçue de Galatz pour Barothy j'ai télégraphié à Ghica pour faire perquisition dans les papiers et arrêter l'expéditeur. Je vous prie de leur faire dire ce qu'il y a encore à faire.

N. Catargi.
ms. 4/64, f. 439.

Reçu à Tatoi-Castle
le 5/7-1864.

Telegramme.

M. Michel Cogâlniceanu - Buc.

Calomnii amoare fratelui Adam, ma încredințez pe onoare că el nu a avut nici de cum complicitate de orice natură; dr. curiozitatea sa interesele mele materiale a făcut ca să mă întâlnesc cu Adam încă să prelungesc ședința mea mai mult decât ospitalitatea românească îl cere. Garantez despre aceasta și rog a ordona eliberarea sa pe garanția mea.

Costaki Haret.
ms. 4/64, f. 440.

Telegrama.

109

Prezentată Botoșani
Sosită Buc. 5/X - 1864.

D. Librecht pentru D. Cogălniceanu
Buc.

Haret pretinde că am a avut nici o relație cu pungași și hoți, ce numai dacă o primire pentru a acordat o simplă ospitalitate care și acasă a conținut și datorie ca guvernul a ordonat depărtarea insurgenților din acestă două districte Botoșani și Dorohoi. Cât despre Frigeri arată - și tot un rând au venit la Văculești - Mavrocordat - și i-a recomandat în tăină numit Gustav rugându-l să-l țină acolo până la și tocmeală cu Constantin Firopol, în acest timp el s'a îndreptat către Iași i-ar fi mâncat toți banii și-ar fi rugat pe Vodă să-i mai trimită 100 # care dicându-i în ... inutul ce a făcut s'a și călit Gustav Frigeri pierzând totodată pecetea sa, tot și acesta voind a avut prilej să emoară și pe Ipsilanty ce pedea la Stanovăț și care venea de vizită pe Gustav, după și tocmeală iuși a lui Mavrocordat Gustav plătind banii ce datora și luându-și rămas bun a plecat. Despre depozitul arme dar nu puteam afla nimic decât că în anul trecut pe când călița din insurgenți, veniți până la el, au lăsat la Văculești ca la vreo 40 puști inutile cu o teavă și altele cu două, și câteva pistoale pe care după un timp le-au luat iarăși înapoi; faică să știi ce am făcut cu ele, prefăcându-mă că le-am trecut în Moscovia. La Costea nu m'am mai talent încă fiind la țară, în acest chiar de prin că-ci arestatul îmi mărturisește tot și declară a primi pe mulțumire toate arme ștânda când s'ar deschide că a mulți vrea răscoală în contra Moldovei Guvern. Acest mult mă-l pentru vodea în anul acesta că va veni cu un gentilom pare mi cantă a îmbrobodi

Approuvé par S.A.S.
le chef du Cabinet du
Prince Régnant. à
Mr. l'Agent des Principautés
Unies à Paris.
Expédiée le 29 7bre avec ses
annexes, par M. le général
Florence.
Remise au Cabinet de
l'Empereur le 26 8bre
seulement, par suite de
l'absence de M. Mocquart.

Bucarest, le 20 7bre 1864.

Monsieur l'Agent, 116

Par ordre du Prince-Régnant j'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli le mémoire relatif à Frigiasch et aux trames ourdies dans les Principautés - Unies par certaines fractions des émigrations polonaise et hongroise qui obéissent au Comité Révolutionnaire de Londres.

Une étude sommaire des papiers saisis sur Frigiasch et ses complices avait démontré l'intime liaison des tentatives effectués sur le sol roumain avec les projets révolutionnaires élaborés par Garibaldi et aussi par Mazzini, projets qui intéressent si vivement la tranquillité de l'Europe et la politique de la France. Mais d'une part, l'arrestation de Frigiasch avait avorté des menées dangereuses pour nous. D'autre part, les plans que révélaient ses papiers engageaient, jusqu'à un certain point, divers agents étrangers, sinon leurs gouvernements.

Par ces causes, le Prince-Régnant a résolu à user de générosité envers Frigiasch et à enlever à la justice ordinaire l'instruction d'une affaire qui réclamait beaucoup de discrétion et qui semblait se rattacher à des combinaisons politiques extérieures. S.A.S. m'a confié le soin d'étudier l'ensemble des pièces saisies : j'ai pu me convaincre, tant par l'examen de ces papiers que par mes entretiens avec Frigiasch que le plan des réfugiés hongrois et polonais avait un caractère fort sérieux et un intérêt européen.

C'est à la suite des explications que j'ai pu donner au Prince-Régnant que S.A.S. m'a chargé de consigner dans un mémoire le résultat de mes découvertes. C'est ce mémoire que j'ai l'honneur de vous adresser.

Vous n'ignorez pas, Monsieur l'Agent, que le Prince-Régnant avait tenu Mr. l'Agent et Consul-général de France au courant des phases de l'instruction que je poursuivais : S.A.S. a pensé, après la lecture du mémoire qu'il pouvait être important que S.M. l'Empereur Napoléon III fût personnellement renseigné sur l'action des comités révolutionnaires en Orient et que le Gouvernement Impérial pourrait sans doute tirer quelque utiles ~~indications~~ indications d'un travail appuyé sur des preuves authentiques.

Vous voudrez donc bien vous présenter chez Mr. le Sénateur chef du cabinet de S.A.I. et lui remettre la copie ci-jointe du mémoire avec ses annexes.

Je aurais peut-être possible de présenter les faits sous une forme plus concise: mais les détails des actes de Frigiarch sont instructifs; il se rattachent intimement, d'ailleurs, aux faits généraux et souvent les expliquent. Je me suis donc borné à vous envoyer la copie du mémoire que j'ai l'honneur de remettre au Prince-Régnant. Vous voudrez bien excuser auprès de Mr. le Sénateur Moquant l'exécution matérielle du travail: les bons copistes français sont chose rare à Bukarest.

J'avais eu la pensée d'ajouter au mémoire l'incident relatif à Mr. le comte Scherstas?, dont le passage du territoire roumain a fait tant de bruit, beaucoup trop de bruit, dans certains journaux français. J'y ai renoncé: mais vous comprendrez sans peine par la lecture du mémoire que le Gouvernement ne devait pas voir d'un oeil absolument paisible la présence à Bucarest de Mr. le comte Scherstas à l'heure où Borzjeslawski y arrivait avec un si grand nombre d'officiers hongrois. Non par que Mr. le comte Scherstas ait été mis au rang d'hommes tels que Frigiarch et Borzjeslawski: sa position sociale était connue; son honorabilité n'a point été contestée. Mais il est notoire que Mr. le comte Scherstas est un des hommes influents, et par sa personne et par sa fortune, de l'émigration hongroise, et il est notoire aussi qu'il a toujours été en relations intimes avec l'un des principaux chef de cette émigration Mr. le général Klapka. Le général, ai-je besoin de le dire, est hautement estimé ici comme partout; mais il avait à Bukarest, à ce moment critique pour nous, des émissaires qui se cachaient de autorités, qui avaient été convertis à Galatz par un agent étranger que vous verrez tout à l'heure des fonds à des amis de Frigiarch, et qui tout en ne participant point avec les comités révolutionnaires, se montraient, par leur langage, disposés à profiter des événements s'ils ne pouvaient plus les maîtriser. Cela vous explique comment Mr. le président du Conseil, qui avait parfaitement accueilli Mr. le comte Scherstas, qui avait sobriété et obtenu pour lui une audience du Prince-Régnant put, le jour ou lendemain être amené à inviter son hôte de la veille à quitter la Principauté-Unies. Ce qui est certain, c'est que Mr. le comte Scherstas, qui n'avait peut-être en aucun

rapport avec les officiers hongrois de Borysławsky, était considéré par plusieurs d'entre eux comme un coopérateur envoyé tout exprès comme un haut commissaire politique en mon de Klapka et qui ne devait se révéler qu'à une certaine heure.

Quoiqu'il en soit, M. le comte Schevitsch qui a été reçu avec une bienveillance ménagée par le Prince-Régnant, aurait pu donner libre cours à ses réclamations, sans rejeter sur S.A.S. dans les journaux, la responsabilité d'un acte purement administratif et qui a été propre, comme il n'a pu l'ignorer, à M. le président du conseil. Il est bon que vous sachiez aussi que la mesure prise contre M. le comte Schevitsch aurait pu être facilement rapportée s'il avait voulu se montrer moins irritable. J'avais pris sur moi d'intervenir dans cette fâcheuse affaire, et, pensant bien qu'il serait facile de revenir sur les ordres donnés si on offrait aux autorités un moyen convenable de le faire, j'avais prié M. le gérant de l'agence et caisse général de France de décider si le comte Schevitsch à ne point partir dans le délai fixé par la police qui aurait fermé les yeux. M. le comte Schevitsch a refusé de suivre les conseils de l'agent français et a préféré s'adresser aux journaux italiens et à quelques feuilles de Paris.

Telle est cette affaire; il vous sera facile de démontrer au besoin, que l'ordre de départ intimé à M. le comte Schevitsch n'aurait eu aucune conséquence s'il avait usé à des avis qui ménageaient parfaitement sa dignité.

Veuillez agréer etc.

mss. 4164, f. 467, 472.

474(1) de tout temps, et notamment après la guerre de Hongrie de 1849, les réfugiés ont trouvé un asyle hospitalier dans les Principautés-Unies.

Pendant toute la durée de l'insurrection de la Pologne, le gouvernement du Prince Alexandre Jean I, fidèle à ces traditions d'hospitalité, a accordé un asile à tous les Polonais que les rigueurs politiques ou les hasards de la guerre rejetaient, soit du territoire autrichien, soit du territoire russe, sur le sol de la Roumanie. Touché de la misère profonde à laquelle étaient réduits ces malheureux, le Prince-Régnant a demandé des subsides à la Chambre qui les a accordés, et le gouvernement a toléré, vu l'insuffisance de ses propres

ressources, des souscriptions ou des listes faites dans le pays, au bénéfice des réfugiés. 119

En même temps, le Gouvernement de S.M.I. inspiré par le sentiment de sa propre situation de puissance neutre, et par le sentiment de ses devoirs envers les Etats voisins, avait assigné des résidences fixes aux réfugiés polonais, de façon à éviter des agglomérations inquiétantes. Le droit de circulation dans le pays, leur fut laissé à la charge par eux, d'avertir de leurs mouvements le colonel commandant de la gendarmerie en Bukowine.

(2) Des plus importants des réfugiés, parmi lesquels M. Mrozowicki, qui exerçait une autorité absolue sur ses compatriotes, avaient été appelés auprès des autorités qui leur avaient fait part de la volonté bien arrêtée du Gouvernement, de faire respecter sa neutralité, et de ne tolérer sur son sol, aucune organisation de corps armés destinés à attaquer soit l'Autriche soit la Russie.

On devait espérer que les réfugiés polonais parviendraient reconnaître par leur conduite, la généreuse hospitalité dont ils étaient l'objet, et qu'ils seraient fidèles aux promesses qu'ils firent à ce sujet.

Malheureusement, ces promesses furent méconnues.

Au mois de Mars dernier, on apprit que les polonais internés se groupaient peu à peu, dans les districts frontières de Piatra, Falticeni et Roman; et qu'ils s'organisaient en corps d'expédition: des compagnies des diverses armes étaient formées et avaient leurs chefs; les exigences de ces chefs, au sujet de la discipline, amenèrent des conflits dans lesquels l'autorité dut intervenir, principalement à Roman. Peu après, des chefs supérieurs arrivèrent secrètement de Constantinople, donnèrent à ces petits corps une organisation nouvelle, destituèrent certains officiers, en nommèrent d'autres. On ne tarda pas à savoir que cette organisation était faite en vue d'une prochaine expédition en Bukowine, diversion jugée utile pour venir en aide à la révolution polonaise. Déjà lors aussi, on parla d'une entente entre les hongrois jusqu'alors fort paisibles et les polonais; on indiquait même le général hongrois Gall, pour commander l'expédition. On comptait que le nom de cet officier, qui fut aide-de-camp, de Bem, pendant sa campagne de Transylvanie, serait d'un grand effet sur les Szeckles qui habitent les montagnes de la Bukowine.

Ces menées imprudentes n'avaient pas échappé

475/3

à l'attention des Gouvernements voisins. L'Autriche 120
avait échelonné une armée de 50.000 hommes sur sa frontière, de Cronstadt à Mehadia sous les ordres directs du général commandant en Hongrie, et dont le quartier général était en Tchernowitz. La Russie, de son côté, se tenait sur ses gardes, et le général Kotzebue disposait d'une soixantaine de mille hommes dont la plus grande partie était cantonnée dans le triangle formé par Kichenef, Akerman et Bolgrad.

4/ Le gouvernement roumain n'hésita pas à prendre les mesures propres à arrêter les progrès de l'organisation militaire polonaise, dont la ville de Roman était le centre. Le Prince-Régnant se rendant à la même époque à Jassy, parut tout à fait rassuré par Roman, pour s'assurer que ses ordres avaient été ponctuellement remplis, et qu'il n'y avait plus rien à craindre d'une entreprise dont l'exécution aurait été la source de grands embarras pour les Principautés-Unies. Mr. Ubicini invité à s'éloigner se retira à Constantinople.

A la suite de ces mesures, qui eussent dû rassurer complètement les puissances voisines, les armées d'observation de l'Autriche et de la Russie furent encore augmentées et rapprochées des frontières. C'est alors que le Prince Régnant crut devoir signaler l'attitude menaçante de la Russie et de l'Autriche, à la S. Porte et aux Cabinets des Tuileries, de St. James, de Berlin et de Turin.

× ×

Déjà avant cette même époque, l'attention du Gouvernement roumain avait été appelée sur un individu paraissant jouir de grandes ressources, et signalé comme un émissaire du Comité révolutionnaire de Londres, parcourant le pays, tantôt en rapport avec les chefs de l'émigration polonaise, tantôt avec des réfugiés hongrois établis pour la plupart, dans les Principautés-Unies, depuis la fin de la guerre de Hongrie de 1849. Grâce à ses travestissements et à de faux noms appuyés par différents passeports, cet individu était insaisissable. Les premières indications recueillies à son sujet remontaient au mois de Juin 1863. On le désignait alors sous le nom d'Agtelthorpay, voyageant avec un passeport ottoman délivré le 8 Juin, par le Consul de la S. Porte à Odessa, sur la présentation d'un passeport russe. 476/5

Cet Agtelthorpay paraît pour être chargé de réunir tous les éléments polonais et hongrois, en vue d'une action commune. Mais comment concilier ces données avec le voyage d'Agtelthorpay à Odessa? Comment expliquer qu'il fût muni d'un passeport russe?

/6

par quel moyen obtint-il que le passeport fût, sous les yeux des autorités russes si ombrageuses, changé en un passeport ottoman? Quel avait été le but du voyage de cet agent d'un comité révolutionnaire en Russie?

Agakoff fut recherché et ne fut être arrêté.

En Février Mars et Avril 1864, la présence du même individu fut signalée sur plusieurs points, surtout en Moldavie, sous les divers noms de Martin, Bérézhi, Fischer, Fuesco. Les avis recueillis le représentaient comme ayant des rapports suivis avec un comité de Constantinople annexe de celui de Londres, avec les chefs polonais contraires au parti Czartoryski, et avec certains chefs hongrois, et comme étant en correspondance avec Garibaldi et Mellini, enfin, comme cherchant à reconstituer le corps expéditionnaire destiné à envahir la Bukowine.

En même temps, la police apprit, de source certaine que Agakoff, Martin, Bérézhi, Fischer, Fuescos étaient autant de noms qui ne désignaient qu'un seul et même hongrois nommé Frigiarsh, lieutenant-Colonel de Garibaldi.

Dans la nuit du 23 au 24 Juin, Frigiarsh fut arrêté à Bukarest par le Préfet de Police, au moment où il se disposait à partir. La résistance fut désespérée; il

477/7 essaya, sans y réussir, de saisir son révolver puis de déchirer divers papiers. Tous les papiers furent saisis et Frigiarsh fut emprisonné.

Un examen sommaire des papiers saisis permit de constater l'existence du projet soupçonné et révélé. la que la date de l'exécution était prochaine. Des mandats d'arrêt furent lancés contre plusieurs hongrois et polonais et l'on mit la main sur d'autres papiers de Frigiarsh qui se trouvaient à Jassy et à Ploïesch. Malgré la gravité des faits recueillis, le Prince-Régnant, mû par des sentiments qu'il est facile de comprendre, ne voulut point que cette affaire fût poursuivie régulièrement et arrivât jusqu'au tribunal. Après trois interrogatoires subis par Frigiarsh, par devant Mr. le Procureur de la Cour Criminelle de Bukarest l'enquête, par ordre de S.A.S., passa au mains du Chef du cabinet. Le Prince-Régnant n'avait d'autre dessein que de connaître le but et les moyens des inculpés, et S.A.S. se réservait de les amnistier, en les renvoyant du territoire roumain après l'enquête. Le décret du 13 Juillet a gracié Frigiarsch et ses complices

18

Gustave Frigyesy - (ainsi qu'il orthographie son nom en hongrois) est agé de 30 ans environs. La taille est moyenne, sa complexion vigoureuse; chevelure et barbe brunes, yeux gris, regard calme, exprimant, tout à la fois, la douceur et l'énergie. Son passeport ottoman indique l'existence d'une petite verrue sur la joue gauche. Il prend un très grand soin de sa personne et de sa tenue. Il parle le hongrois, l'allemand, l'italien, et avec difficulté, le français, qu'il comprend fort bien cependant.

Il résulte des dires de Mr. le Baron Eder, agent et Consul général d'Autriche à Bukarest, que Frigiesch porte un faux nom, qu'il s'appelle Topak, et qu'il a été sergent dans l'armée autrichienne.

Frigiesch prétend avoir quitté sa patrie, à la suite des événements de 1849 ce qui me semble pas admissible; il avait alors de 14 à 15 ans, et il n'est guère probable qu'il ait été mêlé à pareille révolution de bonne.

Frigiesch parle avec plus de vérité, quand il rapporte qu'il a fait partie du corps des volontaires de Garibaldi pendant la campagne d'Italie de 1859, dans laquelle il aurait conquis plusieurs grades. Il serait ensuite resté dans l'armée italienne et aurait obtenu le titre de citoyen italien. Il aurait cédé, plus tard, à un ~~appel~~ appel de Garibaldi, et aurait donné sa démission, pour suivre son ancien chef, sans connaître ses projets. Garibaldi le fit Lieutenant-Colonel et le conduisit à Aspromonte où il aurait été fait prisonnier avec le général, par le Colonel Pallavicini.

478/9

Depuis ce moment Frigiesch continua ses rapports avec Garibaldi. Comme hongrois, il se serait particulièrement appliqué à la réalisation de ses projets d'invasion soit à Venise, soit en Illyrie ou en Dalmatie, soit en Epire, qui ont été si souvent annoncés dans la presse européenne. En 1862, il eut connaissance d'un projet émané d'un des chefs de l'émigration hongroise, ayant en vue de seconder l'insurrection de Pologne par une diversion en Hongrie, diversion qui devait être exécutée par les frontières de la Roumanie.

Le 5 novembre 1862, Frigiesch vient du Ministère des Affaires Etrangères d'Italie, par ordre supérieur, un passeport qui constate sa naturalisation et lui donne la qualité de propriétaire, à destination de

10

France, Angleterre, Allemagne, Suisse, Belgique, Espagne, Russie et Pays-Bas. Le passeport ne porte aucun visa des contrées ci-indiquées.

Quelques indices font penser que Frigiarch a pu cependant se rendre en Angleterre, ou tout au moins il paraît certain qu'il a été, dès lors, en relation avec le Comité révolutionnaire de Londres, et principalement avec Mazzini. A la même époque, il était en correspondance active avec Garibaldi, et il envoya au général, à Caprera, vers la fin de Février 1863, un plan pour attaquer l'Autriche, par la Transylvanie, c'est à dire par les Principautés-Unies. Le plan était subordonné toutefois au succès ou du moins à la durée de l'insurrection polonaise, et Frigiarch projetait de se mettre à la disposition du Gouvernement National de Varsovie, avec la pensée d'unir les forces et l'action communes de la Pologne et de la Hongrie, contre les ennemis communs, la Russie et l'Autriche.

479/11 Garibaldi approuva hautement ce plan comme l'atteste sa lettre du 10 Mars 1863, adressé de Caprera au Colonel Frigiarch, à Cuneo (Voir aux annexes, n°1)

Vers cette époque, Frigiarch se trouva à Londres en même temps que Mazzini, et certains indices permettent de penser qu'il se rendit à Caprera. C'est probablement alors que le général Garibaldi lui aurait remis une lettre pour M. C.A. Rosetti, député de la Chambre Roumaine et rédacteur en chef du journal de l'opposition de Roumanie.

S'étant muni d'un passeport italien, Frigiarch se trouvait embarqué à Marseille, pour Constantinople, vers le 6 Juin 1863. Son passeport fut visé, à cette date, par le Consul de Turquie, résidant à Marseille.

Mais le porteur de ce passeport italien fut-il bien Frigiarch lui même? il est permis d'en douter! Il est certain que Agakorsay et Frigiarch sont la même personne, et que la signature du porteur du passeport ottoman délivré à Odessa: Alexandre Agakorsay, est visiblement de l'écriture de Frigiarch. Or, ce passeport était délivré le 8 Juin 1863 à Odessa, tandis que le véritable passeport de Frigiarch, le passeport italien, était visé le 6 Juin à Marseille. Selon toute vraisemblance, Frigiarch avait donné

12

son véritable passeport à un tiers, et s'était rendu, lui, directement de Cuneo au de Caprera à Constantinople, avec un passeport qui n'a pas été retrouvé.

Frigiarch était arrivé, en Avril ou Mai 1863, à Constantinople. D'après ses dires, il n'aurait pas trouvé le concours qu'il espérait auprès des Comités italien, hongrois et polonais, établis dans cette capitale. Dans sa impatience, il devait plusieurs fois à Garibaldi pour lui demander des armes et de l'argent et finalement, il l'engageait à venir prendre lui même la direction de l'entreprise.—

C'est à cette époque, dans les derniers jours de Mai, que Frigiarch fit un voyage à Odessa. Le consul de Turquie, en cette ville, lui délivra, le 8 Juin, un passeport ottoman au nom de Alexandre Apostolesco, se rendant à Paris par l'Allemagne, délivré sur le vu d'un passeport russe du Gouverneur d'Odessa, en date du 29 Mai 1863.

Comment expliquer cette excursion de Frigiarch à Odessa. Qu'allait-il y faire? Avec quel passeport y rendait-il? et comment possédait-il un passeport russe du Gouverneur d'Odessa?

480/13

Ce qui est certain c'est que, avec son passeport ottoman, visé le 8 Juin par le consul d'Autriche à Odessa, il se rendit à Jassy.

Dans cette ville, il se mit en rapport avec Mr. Michel Mrozowicki, agent du gouvernement national polonais, et lui exposa son plan d'une action commune des hongrois et des polonais. Mrozowicki l'accueillit très favorablement. Frigiarch parcourut la Moldavie, vit beaucoup de polonais et de hongrois, et partit le 18/30 Juillet de Jassy, pour aller conférer avec les hongrois résidant à Bukarest.

Frigiarch passa la plus grande partie du mois d'Août 1863, à Bukarest. En même temps qu'il vit les réfugiés hongrois, il vit Mr. Ponetti auquel il remit une lettre de Garibaldi: Mr. Ponetti l'aurait fort encouragé dans ses projets, lui aurait promis l'appui de son journal, et lui aurait dit pressé par Frigiarch, pour un concours plus effectif: " avec le gouvernement actuel, nous ne pouvons rien. Si j'étais au pouvoir, avec mes amis, nous pourrions tout. "

125

14

Frigiarde revit une seconde fois Mr. Rosetti. Il se mit en rapport avec d'autres personnes; il vit notamment, d'après sa déclaration, Mr. Gradowitsch, dragoman du Consulat général de France et où la saisit une lettre de Frigiarde datée de Bukarest, 8 août dans laquelle il se fait adresser ses lettres au faux nom de Martin, sous le couvert de Mr. Valérien Bogus, attaché au Consulat général de France à Bukarest.

Garibaldi répondait de Caprera, à Frigiarde, le 24 Sept. 1863: Le général ne peut envoyer ce que Frigiarde lui demande, mais si les amis de Constantinople prenaient entreprendre, par eux-mêmes, un mouvement il accourra, lui et les siens à leur aide. Le général pense cependant qu'on n'a pas trop de tout l'hiver pour préparer l'expédition, et il espère que l'État de l'Europe au printemps de 1864 sera très favorable à l'entreprise. Garibaldi termine, en disant qu'il ne doute pas que les patriotes hongrois et roumains ne donnent toute leur confiance et ne prêtent tout leur concours à Frigiarde (Voir aux annexes No 2).

Cette lettre ne changea rien à l'attitude respective des comités de Constantinople. Toutefois les projets d'une union hongroise-polonaise ne furent pas abandonnés et il fut convenu que deux personnes, l'une du comité hongrois et l'autre du comité polonais de Constantinople, se rendraient à Galatz pour s'entendre avec Frigiarde, qui avait préparé les éléments d'un traité entre les deux nationalités.

Frigiarde se rendit à Galatz vers le 1er Oct.; il résida dans cette ville, sous le nom de Fischer, et y rencontra Mr. Mozowiecki avec lequel il entretint des rapports très suivis.

Pendant son séjour à Galatz, Frigiarde vit assez souvent et particulièrement un nommé Trotter, fort connu comme espion du consulat de Russie. Peu après, le 17 Nov., il adressait à Mr. le général Kotzebue, commandant de l'armée russe d'observation en Bessarabie, une lettre fort étrange. Dans cette lettre, écrite en langue italienne, Frigiarde révélait au général son projet de formation d'une légion hongroise destinée à soutenir la révolution polonaise; il se disait criblé de dettes, victime d'intrigues de la part des "prétendus libéraux"; il se déclarait désormais convaincu que "nul pouvoir mieux que celui de S.M. l'Empereur de Russie ne pouvait venir en aide à sa patrie (la Hongrie)" et finalement, il priait le général de le faire venir à Odessa pour entendre ses révélations qui "seront la pure vérité".

16.

Le général Kotzebue répondit - il favorablement (annexé 3 aux ouvertures de Frigiarde, et celui-ci fit - il le voyage d'Odessa? On ne l'a pu le savoir; mais il eut des rapports avec le consulat de Russie à Galatz.

Quoi qu'il en soit, Frigiarde se trouvait, au commencement de décembre, à Jassy.

Malgré toutes les précautions prises, les rapports de Frigiarde avec les autorités russes, furent vraisemblablement

481/15

découverts, et il fut soupçonné de trahison. C'est ce qui résulte de notes trouvées dans les papiers de Szyllaghi, un autre réfugié hongrois. Frigiarch lui déclara qu'il avait joué une comédie avec le général Kotzebue et le Consulat russe de Galatz; il n'aurait pas hésité à compromettre sa reputation pour arriver à approfondir les machinations russes en Hongrie. Mr. Mrozowicki son ami, lui remit à Jassy, le 8 déc., un certificat officiel, à ce sujet. (voir annexes No 4)

Il semble que, à la même époque, Frigiarch ait reçu ou ait craint de recevoir de ses partisans politique, des reproches sur la prolongation inutile de son séjour en Moldavie, car le 10 Déc., Mr. Mrozowicki lui envoyait à Vaculeschti, un autre certificat officiel dans lequel il déclarait que c'était lui qui avait retenu Frigiarch, jusqu'à cette date. (annexes No)

Mr. Mrozowicki, après l'insuccès de Frigiarch auprès des Consuls de Constantinople, avait fait part au Gouvernement National polonais des offres du Colonel. Les offres furent repoussées probablement pour les raisons indiquées dans une lettre de Jassy, 12 Déc. adressée par Mr. Mrozowicki à Frigiarch. (Pièces 6)

Cette période des travaux de Frigiarch se trouve complétée par une lettre assez intéressante de Mr. Mrozowicki adressée de Constantinople, le 17 Juillet 1864, au Prince Régnant. A la nouvelle de l'arrestation de Frigiarch, Mr. Mrozowicki (qui avait remplacé Mr. le Baron Okchéa en qualité d'agent du gouvernement national polonais à Constantinople) comprit que le gouvernement roumain allait être édifié par la saisie des papiers du colonel, sur les projets qui s'étaient tramés sous couvert de la neutralité et de la tranquillité du pays. Mr. Mrozowicki, qui avait joui de la plus généreuse hospitalité en Roumanie et qui s'était engagé à user de son autorité sur ses compatriotes pour empêcher toute acte de nature à créer des embarras au gouvernement, sentit le besoin de se justifier. Dans ce but il adressa à S.A.S. une lettre qui relate tous ses rapports avec Frigiarch. Entre autre choses, l'agent polonais prétend avoir trouvé des traces des machinations russes ayant pour but de faire éclater un mouvement en Hongrie dans le cas où une alliance se serait effectuée entre la France et l'Autriche (annexes 7)

Frigiarch, malgré le certificat de congé que lui avait donné Mr. Mrozowicki, ne quitta pas la Moldavie. Se sentant recherché, il s'était caché à la terre de Vaculeschti où il resta depuis le 4 Déc. 1863, jusqu'à la fin de Février 1864 faisant des excursions à Jassy, à Botoschani à Bakéo &c., toujours persévérant dans ses projets et écrivant soit à Garibaldi, soit au comité révolutionnaire ~~hongrois~~ hongrois de Constantinople, soit au Comité révolutionnaire cosmopolite de Londres.

A la fin de Nov. 1863, il se rendit à Galatz et en repartit le 1er Dec. pour le nord de la Moldavie avec un général nommé Rydowitch, probablement le général Edmund ou Edouard Rozynski, qui avait mission du gouvernement national, d'organiser des corps de troupes, tant à Constantinople que dans les Principautés-Unies.

483.19 Le 1er Février 1864, après diverses conférences avec plusieurs agents hongrois, Frigiarsch écrivit un projet qui n'a pas été retrouvé, et qui était précédé d'une sorte de mémoire qu'il appelle sa profession de foi. Le mémoire semble s'adresser au réfugiés hongrois qui étaient fort divisés, peut-être aussi à une conjuré qui existerait à Pesth. Dans ce mémoire, Frigiarsch se montre l'adversaire de Kossuth, dont il combat les idées dictatoriales; il repousse le secours de l'étranger pour la délivrance de la Hongrie, et insiste pour la formation d'un comité révolutionnaire. Si Kossuth voulait se servir de l'étranger, Frigiarsch lui reproche de n'avoir pas fait une révolution en 1859.

"Napoléon dit-il, eût tiré grand parti de cette révolution: on eût évité la paix honteuse de Villafranca, la perte de Nice et de la Savoie." Frigiarsch termine ce factum verbeux en invitant la nation hongroise à se soulever au printemps.

"Il ne faut plus, dit-il, s'agenouiller devant la diplomatie, ni mendier les secours de têtes couronnées. (annexe 8)

Le 11 et 16 Février 1864, Frigiarsch écrivait aussi à Mr. A. C. Rosetti, de Michaïlèni, ville moldave, sur la frontière de Bukowine. Frigiarsch n'a donné que de réponses dilatoires sur ses rapports et sa correspondance avec Mr. Rosetti: et celui-ci a refusé absolument de répondre au procureur. Il est cependant certain que Frigiarsch, croyant à l'influence réelle du rédacteur de Romanul, l'avait pressé d'agir; et que Mr. Rosetti mis au pied du mur, n'avait pas voulu faire. C'est ce qui ressort des marginalies que Frigiarsch adresse à Mr. Rosetti, à la date de 2 Mai, dans ses notes journalières, qui ont été saisis. 20

Le 4 Mars 1864, Frigiarsch se trouvait à Ottenitza, avec son passeport ottoman (Pyukortay) et il arrivait le même jour à Bukarest, se rendant après sa déclaration à l'octroi à Mogoschoi.

Le même jour, Frigiarsch se rendit chez Mr. C. A. Rosetti et le pria de lui procurer un passeport. Le passeport lui fut délivré le lendemain, sur la garantie écrite de M. Rosetti, sous le nom de Fischer, négociant, se rendant en Autriche et en France.

484/21

de 12 Mars 1864, Frigiarch, avec ce passeport, aurait quitté Bukarest et se serait embarqué, le 13, à Giurgevo; il se serait trouvé, le 18, à Orsowa, le 23 à Trieste, puis à Tibriu. Le 15 Avril, il se serait embarqué à Gênes, pour Constantinople, et serait arrivé, le 28 à Galatz.

Frigiarch n'a certainement pas fait ce voyage. D'une part, il ne se serait pas risqué à traverser l'Autriche; d'autre part, il est hors de doute, d'après les déclarations du fermier de la ferme de Vaculescht, qu'il y revint vers la mi-Mars et qu'il y passa une semaine environ. De Vaculescht il écrivit à Garibaldi et à ses amis d'Italie, et envoya cette lettre par un hongrois nommé Halassy, qui jouait, auprès de lui, le rôle d'aide-de-camp.

Pendant ce temps, les travaux des comités révolutionnaires de Londres et d'Italie avaient marché. On s'était efforcé d'amener une union intime entre Garibaldi et Mazzini. Dès la fin de d'Octobre 1863, Frigiarch avait reçu une lettre de Milan, 13 Oct., en langue italienne, signée A.G., qu'il a attribué, une fois à un officier nommé Maniachi, une autre fois, à un nommé Guerzoni, secrétaire de Garibaldi.

Guerzoni dit qu'il regrette que le parti de l'action n'ait rien tenté; qu'il a eu deux entretiens avec Peppo (Mazzini); que cependant l'équivoque dure toujours, et qu'il va retourner à Caprera, pour causer encore avec Peppo. Il dit aussi à Frigiarch, qu'il a parlé de lui à Peppo, et que celui-ci l'aime et l'estime. (Annexe 9)

Une autre lettre, de la même source, datée du 9 Avril 1864 doit trouver ici sa place, quoiqu'elle soit d'une date postérieure à l'époque où notre récit est arrivé. Cette lettre est d'un haut intérêt rétroactif; elle expose la marche des affaires du parti de l'action en Italie; elle remonte aux derniers mois de l'année 1863 et explique comment un accord complet de vues s'était établi alors entre Mazzini et Garibaldi.

22

Un comité existait en 1863 en Italie, sous la présidence de Benedetto (?). D'après G.G., l'auteur de la lettre, ce comité obéissait à des inspirations démocratico-monarchiques, et se bornait à l'idée d'une initiative populaire, dans le sens unitaire et sans drapeau. C'était, dit G.G., de la politique "ad usum Victoris-Emanuelis". Ces vues n'étaient pas celles de la jeunesse ni celles de Mazzini. On se décida à suivre une autre voie tracée par Mazzini et approuvée par Garibaldi. Les comités furent organisés, recueillirent des dons, lancèrent des proclamations et firent des achats d'armes. Mais bientôt des ambitions personnelles vinrent entraver l'œuvre commencée dont les tendances radicales ne satisfaisaient point d'ailleurs toutes les fractions du parti révolutionnaire. On provoqua un accord entre Mazzini et Garibaldi, et on créa, grâce à cette accord, un comité dans lequel se confondirent les diverses fractions démocratiques et même monarchiques. Benedetto fut encore placé à la tête de ce comité qui eut pour mission spéciale, d'imprimer aux

autres comités une plus grande énergie dans la direction des préparatifs. Cette fois encore, le comité cessa de suivre sa route. (annexes, 10)

129

485/23

Entretemps, Garibaldi s'était mis d'accord avec le comité révolutionnaire polonais comme avec Mm. G. M. écrivant à Frigiarch la lettre que nous venons d'analyser en partie, lui dit: "Avant même que tu ne me l'écrivisse, j'étais persuadé que les polonais avaient trompé le général (Garibaldi)." Cependant, à la même époque, Garibaldi envoya un plan de campagne au comité révolutionnaire polonais: il s'agissait de former une légion italienne, hongroise et polonaise, de débarquer sur un point que G. M. ne désigne pas, et de soulever la Gallicie. C'est à ce but que l'étaient spécialement appliqués d'après G. M., les fonds provenant des billets enlevés précédemment à la banque de Varsovie.

Garibaldi se mit à l'oeuvre, sans tarder. Son plan comprenait celui de Frigiarch, c'est à dire une attaque contre l'Autriche, par les Carpathes: aussi s'adressa-t-il à son ancien lieutenant.

Dans les derniers jours du mois de Février, Frigiarch reçut à Vaucluse la visite d'un émissaire du Comité central révolutionnaire polonais, qui arrivait en ligne directe de Caprera, et qui le mit au courant des projets du général. Garibaldi réservait un grande rôle à Frigiarch et il lui adressait trois pièces autographes, toutes trois datées de Caprera, 3 Fevr. 1864, qui ont été saisies.

La première est un billet qui présente le porteur de ces pièces. En voici la traduction exacte:

24

Mon cher Friggesy,

Le porteur de la présente est un envoyé du centre révolutionnaire polonais, qui a la mission de s'entendre avec vous, pour la cause commune. Votre G. Garibaldi.

Au colonel Friggesy:

La seconde pièce est une lettre adressée à Frigiarch une sorte de pleine-pouvoir et de recommandation. En voici la traduction:

Mon cher Friggesy,

Avant ce jour, je vous ai dit et vous écrit que vous méritez toute ma confiance et que les braves populations de la Transylvanie et de la Hongrie doivent conséquemment se fier complétement à vous. Aujourd'hui, je vous le confirme. Il y a ici un envoyé polonais qui a la mission de faire fraterniser la Hongrie, la Pologne et l'Italie. Voyez quelle belle coïncidence!

486/25

Sites doue à ces braves peuples qu'ils se préparent à la lutte glorieuse et que je leur donnerai ma vie, et cent si je les avais.

Un salut amical à tous votre pour la vie.

G. Garibaldi.

Au colonel Frigyesy.

130

La troisième pièces est un appel aux soldats italiens qui se trouvent dans l'armée autrichienne; elle était probablement destiné à être publiée et répandue en Transylvanie. En voici la traduction:

Les italiens qui se trouvent dans l'armée autrichienne doivent considérer la cause de la Pologne, de la Transylvanie et de la Hongrie comme leur propre cause, et combattre en hommes généreux, les oppresseurs des peuples.

G. Garibaldi.

Ces trois pièces sont écrites, en entier de la main de Garibaldi chacune sur une feuille simple de papier vert vergé, dans le sens de la longueur du papier.

26 X

Nous avons laissé Frigyesch, le 9 Mars 1864 à Bukarest. Tandis qu'un de ses associés partait avec le passeport Fischer, il prenait la Moldavie, après avoir écrit au général Gall, pour se mettre en rapport avec lui.

A cette époque, Frigyesch fut prévenu des efforts tentés par les comités révolutionnaires pour unir leurs actions, et il reçut des instructions d'Italie, pour agir comme si l'entente était déjà réalisée. Il se mit à l'oeuvre, sans perdre un instant. Il se rendit à Galatz, et chargea Kéréfely, ainsi que d'autres réfugiés hongrois de préparer directement les esprits en Transylvanie, et d'y envoyer des émissaires. Il offrit à cet ancien officier, qui paraît avoir une certaine instruction militaire le commandement d'un corps.

Sur ces entrefaites, Halasy, que Frigyesch avait envoyé dans le courant de Mars, à Caprera et en Italie, revint. Il n'avait point trouvé Garibaldi à Caprera. Le général venait de partir pour Londres où il allait probablement provoquer des souscriptions et régler, avec Mazzini, les moyens d'action nécessaires à la grande entreprise déjà préparée, et qui allait recevoir son exécution. De Caprera, Halasy s'était rendu à Turin, à Milan où il avait remis à G. G. une

487/27

lettre de Frigyesch (celle à laquelle G. G. répondait le 9 Avril) et de Milan, il avait gagné l'Angleterre, d'où il rapportait à Frigyesch de chaleureuses promesses.

Bientôt en effet, le 29 Avril, Frigyesch se trouvait à Galatz, fut arrêté de Tassy, que Kéréfely l'attendait

dans cette dernière ville, avec une mission.

Un agent du comité révolutionnaire de Londres était arrivé. Était-ce lui qui attendait Frigiarch à Zarey, ou bien Frigiarch y trouva-t-il que l'invitation de se rendre à Constantinople, pour rencontrer cet agent? Ce dernier cas est le plus probable. Le 6 ou le 7 mai, Frigiarch partait de Galatz pour Constantinople, où il arriva le 9. Là, il fut mis en relation avec un jeune homme nommé Louis Feitman ou Feitman, ou Faichman, qui lui remit une lettre sur papier rose vergée, à petits carreaux, écrite aussi sur une feuille simple, et avec de l'encre sympathique. Feitman indiqua sans doute à Frigiarch, les agents chimiques à employer pour déchiffrer ce message secret. La lettre était en langue française; en voici la copie:

28

" Le centre révolutionnaire polonais envoie (sic)
" Mr. Louis Feitman (ou Feitman) auprès de vous comme
" son commissionnaire révolutionnaire pour vous
" aider dans tous les travaux de l'organisation des
" détachements destinés pour la Galicie!

" Nous vous envoyons 10.000 fr. ainsi que 90 revolvers
" (sic) vous seront envoyés aussitôt que (vous) nous donnerez
" une adresse à vous, à Constantinople ou à Galatz.

" Nous vous conjurons au nom de notre cause commune
" avec Mazzini et tout le parti révolutionnaire d'agir
" le plus tôt possible dans les Carpathes et nous vous promet-
" tons de vous aider de tous nos moyens. Notre commissio-
" naire vous dira le reste. En même temps, nous vous pré-
" venons qu'il y a de graves (sic) intrigues de la part du
" parti conservateur polonais, hongrois et autrichien,
" d'arrêter le mouvement.

" Pour le centre révolutionnaire polonais
" Louis Kalewski.

" Londres, 27 Avril 1864.

488/29

Au dessous de la signature, se trouve un dessin à la plume, représentant un cachet de forme ovoïde dans lequel figurent deux mains serrées, que serre une troisième main: emblème de la triple action polonaise, hongroise, italienne.

Quand ce papier fut sorti, les caractères obtenus par le premier lavage fait que lui avait fait subir Frigiarch, étaient presque effacés. L'intelligent essai effectué par une commission spéciale de chimistes, fit reparaître complètement le texte.

Feitman remit, en même temps, à Frigiarch, et

la somme de 10.000 fr. et un petit papier de 6 centim. de haut sur 7 de large, qui au jour de la saisie, ne portait que de très légères traces d'écriture. Tous les réactifs employés n'ont pu restituer complétement les caractères. On n'a pu obtenir que les fragments qui suivent, et la signature qui est très nette :

132

" Caro
" H.... ucroa o del
" partito... ones... Garibaldi
" , a/ me
" Giuseppe Mazzini
" 29 Febr 1864.

30/

Les caractères obtenus par les experts, sont dès à présent, difficilement déchiffrables. Toutefois on reconnait le type de la petite écriture ronde et inégale de Mazzini.

N'est-il pas permis de supposer que Mazzini avisait Frigiarch que les travaux du parti de Garibaldi étaient appuyés par lui Mazzini !

Il résulte de ces documents que l'action révolutionnaire cosmopolite se substituait à l'action du gouvernement national polonais qui avait fonctionné jusqu'à ce moment. Cette transition se faisait sentir par des modifications très significatives, dans le personnel des agents extérieurs du gouvernement polonais. Dans tout le Levant, les agents qui avaient reçu jusques-là leurs directions du Prince Czartoryski, représentant du gouvernement national, furent remplacés par des hommes d'une autre couleur, qui furent mis sous les ordres d'un chef, M. le Baron Ottchéa, résidant à Constantinople. Au même moment, l'Autriche prenait hautement part contre la révolution polonaise dont le nouveau caractère était bien fait pour exciter ses inquiétudes.

Les comités révolutionnaires s'étaient donc entendus pour une action commune. La lettre de Milan, signée Giuseppe M., saisie dans les papiers de Frigiarch, permet d'affirmer que cette entente s'établit définitivement à Londres, entre Mazzini et Garibaldi.

489/31

Frigiarch dut recevoir avec une grande satisfaction, la lettre de Kalinski et le billet de Mazzini. Le 10 Mai, il écrivait de Constantinople à Kérestély, et lui faisait connaître les nouvelles de Londres. Il se prétendait d'accepter le commandement qu'il lui avait proposé au nom du Comité des trois nations. (Annexe II)

Deux ou trois jours après, Frigiarch quittait Constantinople, pour retourner dans les Principautés-Unies. Il était le 16 Mai à Galatz, le 18 à Valenchiti et le 19 à Zalau.

Teitan devait se rendre, tout seul, de son côté, dans les Principautés-Unies.

A partir de cette date, on peut suivre pas à pas, les

démarches de Frigiasch. Il écrivait chaque soir, l'emploi de sa journée, et notait même ses plus intimes pensées. Ces papiers ont été saisis.

Le 20 Mai Frigiasch rejoignit Feltman à Zappy. Le 21, Frigiasch écrivit à un certain Lomaghi, hongrois, à Malte, pour l'inviter, au nom de Mazzini et de Garibaldi, à venir prendre la présidence d'un comité secret. Feltman lui expédia cette lettre par ce hongrois surnommé Halasy, qui joignait auprès de lui le rôle d'aide de camp.

32 Le 22 Frigiasch partait pour Galatz avec Halasy et un vieil officier hongrois, surnommé Carlo Popai.

Le même jour, il expédiait Szyllaghi, un officier hongrois, son subordonné, à Bukarest, pour apprendre ce qui se passait dans l'émigration hongroise et polonaise. Szyllaghi fut en rapports avec un commissaire polonais Kosakowski, le comte Lavoleuski et Ruda.

A Galatz, Frigiasch trouva l'agent polonais Lwolewski, qui lui apprit que le général Gall allait se rendre à Bukarest, pour y former une légion destinée à entrer en Transylvanie. Mécontent, sans doute de voir ce plan s'organiser en dehors de son initiative et de son projet personnel, après les ouvertures qu'il avait faites lui-même au général Gall, Frigiasch se montra hostile à cette expédition, et il déclara plus tard, pendant son emprisonnement, qu'il n'avait jamais entendu se servir d'un homme qui, selon lui, avait été condamné à deux ans de prison, en Italie, pour escroquerie.

Le 24 Mai, le baron Okchéa agent du gouvernement national polonais, à Constantinople, arrivait à Galatz, venant de Bukarest. Il échangea Mr. Mosowiecki de le mettre en rapport avec Frigiasch. L'entrevue eut lieu le soir même. Voici comment Frigiasch raconte, dans ses notes journalières, ce qui fut dit entre le baron Okchéa et lui :

490/33 « Le baron Okchéa est venu chez moi, à 8 heures précises ; il s'est beaucoup félicité de faire ma connaissance. Ensuite il a parlé près d'une demi-heure. J'ai appris de lui plusieurs secrets. Mon tour d'avoir venu de parler, je lui ai recommandé notre prochaine excursion de l'autre côté des Carpathes, et le mode de son d'organisation. Le grand diplomate est resté fort surpris de mes paroles. Il m'a déclaré que Klapka lui aurait envoyé 2000 fusils promettant de venir ici aussitôt ses affaires terminées pour prendre le commandement suprême.

(grande affaire !) Il m'a prié de lui faire un projet, ajoutant ~~qu'il~~ qu'il enverrait une personne de confiance. Obrenia est venu de Bukarest, où il a eu une conversation avec Cuza. J'ai encouragé Obrenia, par ces mots : « Quand nous aurons des hommes, nous aurons aussi le pouvoir en mains. »

— « Capitaine, me dit Obrenia, nous avons de l'argent, vous aurez des hommes ; je donnerai tout ce qui sera nécessaire pour créer la légion. Pourrez-vous les défendre de la patrie ? » J'ai répondu que je serais en état de lever, en six semaines, vingt-cinq dix mille hommes ; — en six semaines, à partir du jour où j'aurais reçu l'argent ; seulement, que les armes et les vêtements fussent prêts. Et, sur cette trompe, je vous donnerai 5000 hommes. Ne croyez pas, pour cela, que je m'échauffe ainsi parceque le projet est dirigé contre l'Autriche ; je ne suis pas moins ennemi des Russes ; bien que je sache que vous avez été l'ami des anti-christ ~~[illegible]~~ Je suis dévoué, de tout cœur, à notre saint principe.

Mirozowicki était présent à cet entretien. —

34

Le même jour, Frigyarsh avait expédié Halasy à Malte, à Caprera et en Italie, avec des lettres pour les généraux Garibaldi, Marcova et Cunevi. Le brouillon de la lettre adressée à Garibaldi a été saisi. Frigyarsh se montre presque aussi découragé qu'impatient ; il se plaint amèrement des chefs de l'émigration hongroise ; il donne le conseil d'envoyer à Bukarest le général Klapka pour traiter avec le prince Alexandre Jean ; il trace le plan de la future campagne ; il désigne Klapka pour diriger une expédition en Dalmatie, Türr pour envahir avec Garibaldi le Tyrol ; et il demande Mérosi Gaszbald pour l'expédition de Transylvanie. (annexe 13)

Halasy parti, Frigyarsh gagne Galatz, le 27 mai, et arrive le même soir, à Bakéo, chez Klapka. De cette ville, il écrit encore à Tomaghi à Malte, pour le presser de venir et lui envoyer une dépêche de convention à expédier à une fausse adresse, à Latty, dans le cas où il (Tomaghi) accepterait les propositions renfermées dans la lettre de ce dernier.

491/35

Frigyarsh s'était rendu à Bakéo, pour mettre fin aux hésitations de Klapka et le décider à se charger du rôle qu'il lui traçait dans la lettre de ce dernier, écrite à Constantinople. Klapka accepte et signe une déclaration que Frigyarsh expédie à Constantinople.

135

Après s'être ainsi assuré le concours de Kérestély, auquel il semblait attacher un grand prix, Frigiarde partit pour Zatty, le 26 Mai, et y arriva le 27.

Dès le lendemain, Frigiarde écrivit à Kérestély pour se faire connaître. Jusque-là Kérestély n'avait connu que Béréghi et l'un des faux-monnayeurs sous lesquels voyageait Frigiarde. — "Il faut écrit Frigiarde, que nous soyons organisés dans dix semaines; nous aurons de l'argent." (annexe 14)

A la même date Frigiarde se mit à écrire le projet qui lui avait été demandé par le baron Okhéa. Testman fut son collaborateur; il lui révéla l'organisation de l'insurrection de Pologne et Frigiarde en fit largement son profit. Les pièces de Testman ~~saisissent~~ inspirèrent à Frigiarde des réflexions qui peuvent servir à apprécier les idées politiques dont il était l'agent. Voici ce qu'il écrivait dans ses notes journalières, à la date du 29 Avril:

36

" Le misérable Napoléon a fait assez souffrir cette pauvre nation, et aujourd'hui il l'abandonne de nouveau aux tyrans russes. Le gouvernement, qui a à sa disposition des centaines de mille hommes armés, et qui n'est pas venu en aide à la légitime révolution de Pologne, ne mérite pas que sa nation le laisse plus longtemps sur le trône. Le parti sans humanité, qui n'ignore pas quels traitements barbares les russes font aux polonais et qui, malgré cela, n'a pas permis aux autres partis libéraux de l'Europe, d'aller au secours des polonais, les armes à la main, est plus despote que Nicolas lui-même; ce parti révolutionnaire européen, qui connaît les immenses ressources de la nation polonaise, et qui ne lui a pas prêté une main secourable, est plus fidèle serviteur du Czar que Gortchakoff lui-même."

492/37

Le 2 Mai le projet de Frigiarde était terminé. Il l'avait écrit en italien, sous la date de 1 Juin et il l'adressa au comité révolutionnaire polonais. On se rappelle que le baron Okhéa avait promis d'envoyer prendre ces papiers. Deux copies en furent faites par Carlo Pepoli; l'une, ci-jointe, qui était destinée au comité, et dont la signature seule est de l'écriture de Frigiarde; l'autre, en caractères entièrement fous; celle-ci était destinée à Mazzini. Ces copies ont été saisies avec l'original, qui est, en entier, de l'écriture de Frigiarde.

Ce projet débute par des considérations générales sur l'art militaire, dans lesquelles Frigiarde fait grand mépris des armées régulières, de leur règlements (pedantesco regolamento), de leur discipline (disciplina feroce) et de la gloire (meschina gloria) qu'elles peuvent acquérir. Il ne doute pas que les soldats de la révolution, avec leur seul patriotisme, organisés en guérillas, ne l'emportent sur

toutes les armées régulières. Cependant il ajoute :

" Si quelques boulets d'orsini suffisaient pour écraser une fois pour toutes la race de nos deux implacables ennemis, ce serait le moyen que j'emploierais sans regarder au titre (al titolo) dont l'honoreut d'habitude les généreux projets. Pour ma part, je préfère cette modeste bataille (battaglia) du citoyen esclave, sur le champ du pavé, à toute la gloire et à tous les honneurs militaires, en campagne ouverte. "

Telles sont les doctrines de Frigiarch.

38/

Après le développement de ses idées politiques, il arrive à son plan, au moyen qu'il juge le plus utile à la cause commune de la Pologne et de la Hongrie : une double expédition par la Transylvanie et par les Alpes.

Ce plan, Bigarach l'avait exposé déjà à un commissaire du Gouvernement national polonais en Valachie, dès l'année précédente, peu après l'échec de l'expédition polonaise partie du Boultcha, sous les ordres du colonel Milkowski. Il avait voulu, rappelle-t-il, aller combattre en Pologne, avec une légion hongroise qu'il espérait porter à 20 ou 29 mille hommes. Un intrigant qu'il ne nomme pas, aurait empêché, par jalousie, la réalisation de ce projet.

Frigiarch s'en prend aussi au gouvernement national polonais, et le blâme d'avoir compté plus sur la diplomatie que sur la révolution. " Tous, dit-il, nous savons très bien que, dans le siècle de Napoléon III, nous devons tirer profit de toutes les fourberies imaginables pour atteindre le noble but ; mais cependant, on ne devrait pas se fier entièrement aux choses qui, pour nous, peuples, ont été, de tout temps, si nuisible. "

493/39

Puis il blâme Klapka et Türr qui n'ont pas été mus plus tôt en 1859, et il se fait fort, lui Frigiarch, avec les soldats de l'Italie, de la Hongrie et de la Pologne, de démolir le trône des Habsbourg, en trois mois. Le gouvernement national polonais a eu tort aussi de respecter l'Autriche. C'est au contraire l'Autriche qu'il faut frapper. " L'Autriche, en première fille, dit Frigiarch, c'est mon programme ! " et comme une récompense pour ses propres idées, il termine par un long préambule, en révélant que le projet politico-militaire du général Garibaldi en 1862, était d'aller en Grèce, et non à Rome, de s'y organiser, et d'accomplir dans le printemps de 1863, la Grande Mission.

Frigiarch arrive enfin au projet qui lui a été demandé par le baron Klapka. En voici le résumé :

1° L'Autriche sera attaquée par les Alpes et par les

40/ carpathes simultanément.

Un corps de 8000 volontaires, au moins, opérera par les carpathes.

2°/ 4000 hommes entreront en Transylvanie par cinq passages; 4000 en Bukovine, par trois passages.

En Italie, les volontaires attaqueront, par trois points, et le gouvernement d'Italie sera bien forcé d'attaquer le Quadrilatère.

3°/ Il y aura à Bukarest un comité de six personnes: trois polonais, trois hongrois, qui dirigeront les affaires politiques et militaires.

4°/ La Roumanie sera divisée en deux parties, la Moldavie pour les Polonais, la Valachie pour les Hongrois.

Frigiarde a expliqué que, par cette article, qui est littéralement celui de son projet, il n'entendait pas partager la Roumanie comme une terre conquise, mais seulement indiquer les limites de l'action des deux sous-comités, l'un polonais, l'autre hongrois dont il est question dans l'article suivant:

5°/ Les sous-comités seront institués dans les Principautés-Unies, et siégeront près des frontières. Ils seront soumis au comité principal, mentionné à l'art. 3.

6°/ Les inspecteurs militaires étudieront la topographie et adresseront leurs rapports aux comités.

494/41

7°/ 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16°, 17°, 18°, articles relatifs à l'organisation militaire. 19° et 20°. Ces articles rentrent dans la politique. Si le général Klapka ne veut pas prendre le commandement de l'expédition en Transylvanie, Frigiarde propose, comme il l'a déjà fait, de l'envoyer en Dalmatie, avec la légion hongroise d'Ancône. Quant à Türr il agirait dans le Tyrol, avec Garibaldi.

On voit que, dans ce projet définitif, Frigiarde ne parle plus de Ménotti Garibaldi: il entendait probablement se réserver la direction de l'expédition des Carpathes.

Frigiarde terminait en priant le comité révolutionnaire polonais de Constantinople, de lui répondre par le télégraphe et sous huitaine.

2

Ce projet est joint un tableau des dépenses de l'organisation d'un bataillon. (annexe 15)

Nous avons dit que ce projet avait été terminé par Frigiarde, le 31 Mai. Le même jour, il écrit de Londres, à Zany, des lettres qui lui annonçaient la venue d'un agent des comités et d'un agent de Klapka. On lui envoyait, en même temps, le 2ème et 3ème numéro d'une feuille volante, en langue

42

polonaise, 300 exemplaires de chaque numéro. Les feuilles devaient être répandues en Galicie et en Pologne.

Le 2e numéro, daté du mois de février, s'élève fortement contre les hommes "qu'un sort ennemi de la nation a jeté à la tête du mouvement" et qui "ont rêvé l'assistance des gouvernements dynastiques."

Cette pièce énumère ouvertement du parti contraire au prince Czartoryski et à ses adhérents. "Le camp de Spartacus, dit-elle, le patricien qui portait la toge fleurie des promesses, n'entrait que pour trahir." Plus loin, le général Garibaldi est désigné comme le chef du grand mouvement qui se prépare. Le nouveau gouvernement national de Pologne avait en effet offert ce rôle au général et le général avait remis aux envoyés du gouvernement, la lettre suivante:

Caprera, février 1864.

"Je considère la cause de la Pologne comme celle de ma patrie; je suis heureux de la solidarité de sentiments qui existent, pour le but commun, entre les trois peuples, la Pologne, la Hongrie et l'Italie, peuples qui s'avancent comme l'avant-garde de tous les peuples qui veulent être libres. J'accepte avec fierté et reconnaissance le mandat dont la Pologne a daigné m'honorer.

"Giuseppe Garibaldi."

495/43

On remarquera la coïncidence de la date de cette lettre avec celle des lettres envoyées directement par Garibaldi à Frigiarsch.

Le 3e numéro, daté du mois d'Avril, répond aux objections de ceux qui ont cru voir un danger, pour la Pologne, dans le nouveau caractère que la personnalité du général Garibaldi pouvait imprimer à la révolution polonaise! Il raconte le voyage du général à Londres, il reproduit l'adresse qui lui a été présentée par la société révolutionnaire polonaise établie dans cette capitale, et il cite la réponse du général, le numéro se termine par un violent appel à l'union des trois peuples révolutionnaires, avec Garibaldi pour chef. (annexe 16, 17)

Après avoir enregistré, dans ses notes journalières, l'arrivée de ces deux proclamations, Frigiarsch se livre à des réflexions qui lui sont suggérées sans doute par les lettres qu'il a reçues de Londres, avec ces documents.

"Choïecki est secrétaire du Prince Napoléon et son bibliothécaire. Il a appelé là auprès Mielczynski. Le fameux dirige deux feuilles; à ce qu'on m'a dit, c'est un homme de talent. Dieu veuille qu'il se rende aussi, dans l'avenir, grandement utile à nos affaires communes. Si nous savions nous introduire dans les

44

secrets des têtes couronnées, nous arriverions bien vite à notre but."

Le 2 Juin, Frigyarsch fut témoin des fêtes qui célébrèrent à Jassy la nouvelle constitution donné à la Roumanie. "Obrio, dit-il dans ses notes journalières, un vaste exemple où l'on voit un gouvernement monarchique faire plus pour le peuple que les représentants de la nation." Et il raille le parti des Roumains avec lequel il avait essayé de s'entendre. "Le grand diplomate, l'homme politique extraordinaire, Ronetti, dont reconnaître aujourd'hui seulement que j'avais raison, et que tous ses écrits étaient inutiles. S'il avait eu des honneurs, en temps opportuns, il n'aurait pas à s'inquiéter aujourd'hui de ceux qui le persécutent."

Frigyarsch attendait impatiemment la personne qui devait venir prendre, de la part du baron Okchéa, le projet préparé. Il se montrait inquiet. Il s'était mis en rapports directs, moyennant argent, avec un employé du télégraphe de Jassy, qui lui avait rendu déjà "de grands services" et il apprit de cet employé, que les autorités faisaient des arrestations. Il se munit d'un passeport, pour voyager, dit-il, avec plus de sureté.

Puis, dans son impatience, il écrivit à Mailini, le 5 Juin. Il se plaignait amèrement de ne voir arriver ni l'envoyé de Londres ni celui de Klapka; il exprimait la crainte que Mailini n'eût pas confiance en lui; et il lui assurait qu'il saurait se tenir sur le chemin de l'honneur. Il rendait compte de ses rapports avec le baron Okchéa. Il annonçait que le général Zalt était attendu à Bukarest, où il devait concerter avec un autre hongrois, nommé Londor Buda, une expédition en Transylvanie, et il répétait, à ce sujet, que ce projet était, selon lui, un piège préparé par les agents de l'Autriche. (annexe 18)

Le même jour, 5 Juin, Frigyarsch, appelé instamment par Kiréstely, partit pour Bakéo. Kiréstely lui apprit que des avis de Bukarest signalaient Frigyarsch comme un homme dangereux; qu'on l'accusait de frayer avec les réactionnaires du pays; que sa liberté était menacée et que le préfet de Bakéo prenait des renseignements sur son compte. En effet dès que Frigyarsch fut arrivé, le préfet vint chez Kiréstely, qu'il connaissait intimement de longue date; il causa longuement avec Frigyarsch, l'écouta surtout et l'engagea

496/45

46

à se rendre à Bukarest, où il pourrait donner lui même des
apaisements sur sa conduite. Les entrevues lui firent Frigiarsch assez
inquiet: „ou bien le gouvernement dissimule, écrivait-il à cette
date, ou bien le Préfet trompe le gouvernement." Frigiarsch crut vrai-
semblablement qu'on savait peu de choses sur ses actes, puisqu'on le
traitait encore, malgré les ordres venus de Bukarest, avec une certaine
bienveillance, et il promit au Préfet de suivre son conseil et de se
rendre prochainement dans la capitale. Il résulte, du reste, d'une
lettre qu'il adressait le 4 Juin à Pillaghi, un de ses subordonnés,
qu'il viendrait, dans peu de temps, à Bukarest.

Le 7 Juin, au matin, il quittait Pakéo, en laissant cent ducats à
Kérésteky „pour faire marcher les affaires plus avant" et il arrivait,
le soir à Jassy. Il y trouva une lettre de Londres, mais écrite avec
de l'encre sympathique, et que, d'après ses notes journalières, il
ne put parvenir à déchiffrer. Teitman écrivit à Londres, pour
avoir l'explications de cette pièce.

497/47 Le 8 Frigiarsch se munit d'argent; il prit 500 florins
chez Bulechi (?) „pour menues dépenses."

Le 10 il reçut, de Turin, une dépêche télégraphique de
Ludwig Borzilawski, un personnage que nous retrouverons plus
tard, lui annonçait qu'Edouard (?) partait pour lui porter de
l'argent à Galatz, et on lui disait d'aller l'attendre dans cette ville.

Le 11 il écrivit au docteur Gracowski, médecin à Galatz, pour
se plaindre de ce que le baron Ottchéa se renvoyait par chacun
le projet qu'il avait déposé. Il lui annonçait l'arrivée du Général
Gall, et demandait ce que faisait, le Club de Bukarest. (Annexe 19)

De Jassy, il expédia en Bukowine et en Gallicie, des exemplaires
d'une proclamation, probablement la feuille volante du mois
d'Avril, dont il a été parlé plus haut.

Pendant son séjour à Jassy, tantôt sous le nom de
Bérégki, tantôt sous le nom de Fischer ou de Martin, Frigiarsch
s'était créé d'assez nombreuses relations. On a vu savoir qu'il
avait connu le Prince Grégoire Stourdza, fils de l'ancien Prince-
Régnant Michel Stourdza. Ce fut avant trouvé d'autant
plus de créance, que le Prince Grégoire s'était gravement com-
promis, dès le début du règne du Prince Alexandre Jean, dans
une conspiration dont le principal instrument était un polonais
nommé Wirthbiski, que, malgré la générosité du Prince-Régnant
à son égard, le prince Grégoire n'avait jamais rompu ses relations
avec certains hommes de l'émigration polonaise et hongroise,
que, dans le cours du mois d'Avril dernier, le prince Grégoire,
revenant de l'étranger, s'était arrêté seulement un jour à
Galatz et n'y avait vu d'autres personnes que M. Romanetzko,
consul de Russie, deux emigrés hongrois très remuants,
Vidatch, Kaïdatch, et trois personnes avec lesquelles Frigiarsch
avait eu des rapports de diverse nature. On ajoutait que
le fermier Baïetto, qui avait donné, plusieurs fois, asile à
Frigiarsch, à la terre de Vâculeschti, était probablement un des

fermiers de la famille Stourdza. Enfin, la Police de Jassy avait été avisée que des sommes d'argent avaient été distribuées, par Haïetto, à des emigrés hongrois. Or, on lit, dans une lettre de Frigiarch à Szilaghy, du 14 Juin 1864, qu'il connaît le boyard qui a donné mille ducats à Ch... (?) et on a trouvé une dépêche télégraphique adressée de Jassy, le 18 Juin, par un nommé Lowner à un sieur Métaxa, à Galacz (deux faux noms, à compter) et que voici:

498/49 "Dites que le boyard Grigori a écrit. Il faut espérer qu'il paiera. Ivanowitch (Szilaghy) télégraphie de venir immédiatement. Ciotagradi (le général Gall) a été ici."

Ces faits expliquent comment Brégly (Frigiarch) était soupçonné à Bukarest, de comploter avec des hommes appartenant à la réaction. Faut-il croire que le prince Grégoire ait connu et encouragé Frigiarch; qu'il ait cherché à se servir de lui, comme il avait voulu antérieurement se servir de Mavrocordato, au profit de ses vues ambitieuses? Ce qui est certain, c'est qu'on trouve, dans les notes journalières de Frigiarch, à la date du 15 Juin, la mention suivante: "Stourdza la réactionnaire n'a pu me corrompre." Frigiarch reçut à Jassy, des lettres d'Italie qui lui faisaient pressentir l'explosion des événements.

De retour d'Angleterre, Garibaldi avait convoqué à Ischia, tous les chefs du parti de l'action. Garibaldi leur exposa les projets qu'il avait préparés et qui, par conséquent, ne furent pas connus à Ischia, comme le rapporte une correspondance de Paris, publiée dans l'Indépendance belge du 5 Septembre dernier. La vigilance du gouvernement français fit avorter l'entreprise. Des démarches faites, a-t-on dit, au nom du Roi d'Italie; des avis venus de Londres, et des conseils du parti qui reconnait pour chef le général Klapka, décidèrent Garibaldi à renoncer à ses plans et il retourna à Caprera.

50/ Mais la fraction du parti de l'action qui obéissait aux inspirations personnelles de Mazzini, persista dans ses projets. On pratiqua des enrôlements dans la haute Italie; les débris de la légion hongroise se rendirent à Gênes pour y être employés. Dans les Principautés unies, on entendait parler de la prochaine tentative de Gall dans les Carpathes, d'une foule de Hongrois réunis à Bucarest. Frigiarch mal renseigné par Szilaghi, voulut savoir à quoi s'en tenir. Aussi bien n'était il pas sans inquiétude pour sa personne, et il se résolut à faire une démarche assez hardie: à suivre le conseil du Préfet de Bakéo, c'est à dire à venir se présenter lui même aux autorités de Bukarest

Le 16 Juin, Frigiasch quitta Lassy et arriva le soir à Bakéo. Il n'y trouva point Kérestely. Celui-ci avait été appelé à Galatz, par le consul d'Italie pour remplacer un certain Claci qui semble avoir été un intermédiaire à poste fixe, entre le consul Italien et les hommes d'Action de l'Emigration hongroise - Frigiasch invita Kérestely à venir le trouver et Kerestély arriva le 18 à Bakéo Voici ce que Frigiasch apprit de lui et inscrivit dans ses notes journalières -

499/51 " Le Consul (d'Italie) à Galatz a tout
" fait pour savoir de Kérestély, ce que j'étais
" devenu ; à quel parti j'appartenais et de
" qui se composait l'autre parti. etc.
" Ensuite il lui a donné cent napoléons
" d'or pour les frais de voyage, et un loge-
" ment de trois pièces, où devait aussi demeu-
" rer Klapka, s'il venait. Il lui a donné
" pour sa femme, 300 francs.
" Le Capitaine Cupa et le sous-capi-
" taine Jurmanski sont envoyés ici par
" Klapka, et se trouvent aux ordres du
" Consul - On lui envoie des fonds pour
" les voyages - - -
" Cupa est allé à Bukarest, chez le
" Consul Strambio, avec des lettres .... Les deux
" émissaires et le consul ont demandé à Keres-
" tely s'il était vrai que je fusse en relation
" avec Buda et Gall. Dans ce cas, a dit Cupa
" il serait moralement perdu. Belle demande
" ils doutent de moi !! ....

Un autre agent italien, résidant à Roto-
chan, avait été en relation avec Frigiasch
Un nommé Antonio Calzada, écrivant de cette ville
à Frigiasch, lui fait des compliments de la
part du Consul. Ce même Calzada fut
chargé, en Mai, par Frigiasch, de deman-
der un passeport à ce consul, et lui ré-
pondit que cet agent n'avait pas de passe-
52/ ports imprimés; mais que lui Calzada pou-
vait en prendre même pour d'autres, chez
le Consul de Galatz. -

Après avoir mentionné, dans ses
notes journalières, les rapports de l'émigra-
tion hongroise avec le consul d'Italie, à
Galatz, Frigiasch se mit à apprécier la
valeur des principaux chefs de l'émigration.
Il resulte de ses dires, que Kossuth dont il
ne partage pas les idées, était exclu de la di-
rection de la nouvelle entreprise - Selon Fri-
giasch, le Général Lux, dont il a fait ailleurs
l'éloge, „n'aurait pas même pu être fait
Caporal dans sa patrie.". Klapka est un
caractère indécis. Deux émissaires venaient
d'être envoyées " pour opérer une réconci-
liation", probablement entre les ~~deux~~ di-
verses fractions des deux émigrations hon-
groise et polonaise - Frigiasch blame le
choix de ces émissaires, qui paraissent
être Cupa et Turnauski.. Le défaut de
„Klapka, et même de Kossuth, dit-il, c'est
qu'ils ne savent pas choisir leurs hommes

ils n'exigent qu'une obéissance aveugle."

Dans ces notes journalières, on voit que Frigiasch est profondément froissé de l'isolement dans lequel il se trouve et de suivre cette action qui se produit en dehors de lui. Sa vanité, qui est grande et que ses rapports avec Mazzini, avec Garibaldi et le parti révolutionnaire polonais n'ont pu que développer encore, sa vanité souffre de cette espèce de dedain que semblent lui témoigner ses compatriotes. De Kossuth, Klapka ou Eue, personne ne s'adresse à lui. Son irritation s'exhale dans ses notes journalières: „Si Klapka et son parti ne veulent „pas même reconnaître ma nationalité, qu'ils „y songent; je n'ai jamais mendié la faveur de „personne. J'ai su conserver mon honneur; pourquoi „irais-je m'humilier? Sans doute, cela me fait „mal, cela m'est fort pénible. Je souffre de voir „que ce que je pourrais achever en 24 heures, les 500/53
„autres ne pourraient faire en 24 jours; et vous „verriez bien moins de dépenses inutiles; et tout „ce monde qui perd son temps, je serais en état „de faire avec lui des miracles!"

Le 19, toujours à Bakes, Frigiasch écrivait encore ce qui suit, relativement aux rapports de l'émigration hongroise et du Consul d'Italie, à Galatz: „Les deux émissaires et le Consul se sont „flattés que Klapka est d'intelligence avec le „gouvernement italien, et cela, avec l'assentiment „de Napoléon (ce qui est plus que Faux le reste!) „Tel est le motif pour lequel Garibaldi et Klapka

„attendent les émissaires - qui ne sont pas encore
„arrivés. Certainement on n'aura besoin ni de
„Gdi ni de moi, quoi qu'il eut été plus utile
„d'obtenir, au lieu de l'amitié des têtes couronnées
„celle de Garibaldi."

54/ L'agitation de Frigiasch ne lui laissait plus de sommeil - Après avoir traité ses sentiments intimes, il recapitulait ses préoccupations, ses inquiétudes, et il écrivait les lignes suivantes qui peuvent servir à faire apprécier son caractère et l'exaltation de son esprit: Ô douleur!

„Sous autres les réfugiés, nous mangeons quand
„nous avons à manger, nous faisons maigre quand
„les autres font gras; nous travaillons, la nuit,
„quand les autres dorment; nous travaillons
„quand tout le monde chante la gloire de
„Dieu. Il viendra un temps où nous aussi
„nous vivrons dans les coeurs de quelques bons
„patriotes; mais alors notre corps ne sera plus
„que poussière."

Le lendemain, 20 juin, Frigiasch quittait Bakéo, pour gagner Bukarest. Il emmenait avec lui Kérestély, pour s'entendre, dit il, avec Cupa. Frigiasch voulait ~~s'entendre~~ se rapprocher de ceux qui semblaient devoir mener les affaires dont il s'était jusques là flatté d'avoir seul la direction. Il ne paraît pas avoir compris que, le Général Klapka ne frayant pas avec Mazzini et les comités révolutionnaires de Londres, les deux agents Cupa et Jurmanoski n'avaient probablement pas d'autre mission que d'empêcher l'expédition

des Carpathes, ainsi que le faisait pressentir la lettre secrète de Kalevski, du 27 avril - (Voir pag. (130 de la présente copie du manuscrit!)

501/55 Le 21, Frigiasch et Kérestély arrivaient à Bukarest. Quoique ayant l'intention de s'entendre avec Cuza, Frigiasch voulut lui cacher sa présence en cette ville - Il descendit à l'hotel Frieschi, tandis qu'il envoyait Kérestély loger à l'hotel national.

A peine arrivé, Frigiasch inscrivit dans ses notes journalières, le résultat des conversations qu'il avait eues en route, avec son compagnon de voyage. Kérestély lui révéla que Cuza l'avait engagé à se séparer du parti de Kossuth, et lui avait même demandé une déclaration écrite à cet effet, mais qu'il avait refusé et que, tout au contraire, il avait engagé Cuza à s'unir à l'ancien dictateur. „On voit, par là, écrit „Frigiasch, quel est le but de Klapka et consorts „J'étais informé déjà, dis-je à Kérestély, que „Klapka aspirait à la dictature, ce qui ne peut „nous convenir; Il faut que les affaires politiques „soient dans les mains des citoyens; sans quoi, „il est impossible que la guerre atteigne son but. „Kérestély me répondit: - Qu'on me fasse proclamer „tsar, et alors les partis s'uniront." -

Ces insolentes ambitions de Kérestély ne durent pas plaire à Frigiasch. Aussi, s'écrie-t-il: „Voilà les hommes! donnez leur un rang, ils „oublient leurs devoirs -"

L'ambition que Kérestély se soit montré

56 d'après les notes journalières de Frigiasch, il semble qu'il jouissait, parmi ses compatriotes, d'une réputation qui justifiait jusqu'à un certain point, son langage. On a vu quel prix les Comités revolutionnaires avaient attaché au concours de Kérestély; on a vu aussi que les agents de Klapka, dès leur arrivée à Galatz, avaient fait appeler Kérestély par le consul d'Italie; Kérestély était en effet l'un des hommes les plus remarquables de l'émigration hongroise dans les Principautés Unies. Après avoir servi près de 20 années, dans l'armée autrichienne, il avait pris part à l'insurrection de Hongrie, et il s'était refugié en Valachie après la catastrophe de Vilagos. Là, il s'était créé une position honorable, par son travail, surtout en administrant des Terres. Il jouissait d'une excellente réputation, et il avait beaucoup d'amis parmi lesquels le prefet de Bakéo. Peu de temps après son arrivée en Valachie, il avait rédigé, sur la demande de quelques uns de ses amis, un travail complet sur la réorganisation politique, civile et militaire des Principautés-Unies; ce travail atteste un esprit sérieux et pratique. Kérestély était dévoué à la personne et aux idées de Kossuth. Etabli à Bakéo, aux frontières de l'Autriche, il profita de ce voisinage pour y entretenir le souvenir du Dictateur.

502/57 Aussi, quand, en 1859, lors de la guerre d'Italie, Klapka vint en Moldavie, pour préparer une diversion contre l'Autriche, il

fut d'avis, avec Brzenoïca, agent et ami dévoué de Kossuth, de confier le commandement du corps expéditionnaire de Kerestely.

Le nom de Kerestely lui-même jouissait en effet d'une certaine popularité parmi les Hongrois répandus en Transylvanie : ce nom était aussi connu dans les colonies hongroises établies, de longue date en Moldavie et qui, quoique entièrement roumaines aujourd'hui n'ont pas perdu le souvenir de leur patrie d'origine. Toutefois Szyllaghi exagérait singulièrement l'influence de Kérestély, quand écrivant, le 19 mai 1864, de Bakéo, à Frigiasch il lui disait : " Kerestély est prêt " à tout, mais il n'a pas d'argent. Les " hommes ne manqueront pas. En Transylvanie " 25.000 hommes n'attendent qu'un signal; " dans les villages hongrois de la Moldavie, il " y a 50.000 âmes qui se lèveront à sa voix. "

Kérestély avec toute son expérience et toute sa valeur personnelle, ne pouvait donc pas songer à se faire uniquement l'instrument de Frigiasch, surtout quand il vit celui-ci isolé, et même abandonné, comme on le verra tout à l'heure, par Garibaldi. D'une part, Kérestély avait pu apprécier personnellement Frigiasch; d'autre part, Szyllaghi lui avait adressé, à diverses dates, des lettres dans lesquelles il représentait Frigiasch comme un homme égoïste, jaloux, ambitieux, arrogant et faux démocrate (voir aux annexe 20).

Il paraît donc certain que Kérestély, tout en ayant accepté la position que lui avait offerte Frigiasch, au nom du comité révolutionnaire de Londres, n'entendait pas s'appuyer sur ce parti seulement. Appelé à Galatz, par le Consul d'Italie il s'était rendu, sans retard, auprès de Cupa et de Jurmanski. Il avait entendu leurs propositions et quoiqu'il eut refusé à Cupa d'abandonner le parti de Kossuth, il était resté en bons rapports avec les agents de Klapka. Kérestély, qui avait de l'amitié et de la reconnaissance pour Frigiasch, essaya de profiter de ces relations pour présenter Frigiasch aux agents de Klapka. C'était aller au devant des vœux de Frigiasch. C'était peut-être faciliter l'œuvre commune.

Le jour même de son arrivée à Bukarest Kérestély vit donc Cupa, et lui proposa une entrevue avec Frigiasch. Cupa, au grand étonnement de Kérestély, répondait que Frigiasch avait reçu des ordres de Garibaldi, et qu'il devait en vertu de ces ordres, se présenter le premier chez lui (Cupa.) Il semble que le parti hongrois qui avait insisté à Kochia pour que Garibaldi renonçat à l'expédition de Transylvanie, avait obtenu, en même temps de lui, qu'il ordonnât à ses agents de ne plus rien décider sans s'entendre avec les émissaires de Klapka. La réponse de Cupa aux ouvertures de Kérestély irrita fort Frigiasch. Il ne nia point les ordres de Garibaldi; mais

503/59

sa vanité l'empêcha d'aller chez Cupa, et le soir au 22, il écrivait ce qui suit, dans ses notes journalières : „Pour lui prouver que je ne suis „ni l'esclave de Garibaldi, ni celui de personne, „que je ne suis l'adorateur de qui que ce soit, je „ferai ce que je croirai bon. Enfin voilà ce qu'il „a décidé ! Il ne me recevra pas, tant que je „n'irai pas lui demander grâce. Il y a près d'un „an qu'ils m'appellent ici, je connais leur façon „d'agir, malgré cela ils me flattent et ils „sont si dépourvus de cœur, qu'ils m'auraient „fait des dons, rien que pour m'incliner devant „eux. Oh, je suis fier de cette indépendance que „j'ai acquise au prix de rivers de sang. !... Si „jamais ils veulent me noircir aux yeux de „ma patrie, ils se trompent. Fasse le ciel, que „le projet ne s'accomplisse pas sans moi !... car „il y a en moi un patriote prêt à tout sacrifier „sur l'autel de la patrie !" .

60/ Le 22, Frigiasch reçut la visite de Szillaghi qu'il avait précédemment envoyé à Bukarest. Szyllaghi lui apprit qu'il avait vu Buda, que Frigiasch considérait comme un traître — en relation avec l'Autriche ; que Buda était au courant de tous les projets et savait avec quel argent on agiosait. Szillaghi lui remit, en même temps une lettre que Urozovicki avait confiée à Buda, pour qu'il la fit parvenir à Frigiasch. Ainsi la présence de Frigiasch à Bukarest et le but de son voyage étaient connus —

Très préoccupé de ces découvertes, humilié d'être tenu à l'écart par les agents de Klapka, inquiet pour sa propre sureté, Frigiasch se souvint de sa promesse au Préfet de Bakéo; il résolut de se présenter au Ministre de l'Intérieur, et de partir ensuite - deux fois il se rendit chez Mr Cogălnicéano, sans l'y rencontrer. Il fixa son départ au 24 - -

Le 23 il tenta encore inutilement de voir le Ministre, chez qui il se présenta en compagnie de Novakowski, un agent de l'émigration polonaise, qui résidait à Bukarest.

A quatre heures, il se rendit à l'agence du Consulat Général d'Italie, „Lorsque je me présentai, écrit Frigiasch, dans ses notes journa-
„ lières, le consul me regarde avec de grands yeux,
504/61 „ me voyant en face. — "Oh, oh! me dit-il, vous
„ le Chevalier Frigiasch? — oui, répondis-je, je viens
„ vous ~~demander~~ prier M. le Consul, de me
„ donner un nouveau passeport, car l'ancien est
„ périmé. — „Prenez place, je vous prie, reprit le
„ Consul, j'ai beaucoup à vous dire —" et il m'in-
„ terrogea sur plusieurs points, sur le billet de
„ route; puis aussitôt il envoya un télégramme
„ à Turin."

L'arrivée de Frigiasch à Bukarest avait été signalée à la police, et la plus active surveillance avait été organisée autour de lui. Frigiasch avait donné ses ordres pour partir dans la nuit du ~~24~~ 23 au 24 juin. C'est pendant cette nuit, à quatre heures du matin, qu'il fut

arrêté par le Préfet de Police —

Frigiasch, dans ses trois interrogatoires qu'il subit devant le Procureur de la Cour criminelle, se plaignit d'être traité en ennemi — La saisie de ses papiers ne lui permettant pas de cacher ses projets, il déclarait que son plan ne renfermait rien d'hostile à la Roumanie; il allégnait que s'il avait été en rapport avec des hommes de l'opposition, il n'avait pas tardé à les juger et qu'il avait applaudi fort haut au coup d'état du 2 mai — Il invoquait, à l'appui de ses dires, des correspondances de lui publiées dans les journaux italiens — Interpellé au sujet de l'article 4 du projet préparé pour le Baron d'Okhéa, il avait répondu, comme on l'a vu à la page 40 (p. 136 du présent manuscrit) que jamais il n'avait eu la pensée de porter atteinte à la nationalité roumaine et dans son second interrogatoire, il ajoute, à l'appui de cette réponse que Garibaldi n'avait pas d'autre idée que d'incorporer ou de rendre, plus tard, la Transylvanie et la Bessarabie, tout ensemble à ~~la~~ Principautés Unies, et que lui, Frigiasch, il avait voulu combattre pour cette idée s'il chaleureusement accueillie par le Général —

50 62

Frigiasch prétendit encore, dans ses entretiens avec le Chef du Cabinet du Prince Régnant, qui fut chargé de la suite de l'instruction

qu'il avait pu, à plusieurs reprises, apprécier les sympathies et la générosité du Gouvernement de son Altesse Sérénissime pour les émigrés hongrois et polonais et qu'il n'aurait jamais rien entrepris sans l'assentiment du Chef de l'Etat; que, mû, par ces sentiments, il avait eu l'intention de revéler au Prince Régnault lui-même, les menées de Buda et de Zgall, et que c'était dans ce but qu'il s'était présenté trois fois, chez le Président du Conseil -

Interpellé sur une note trouvée dans
505/63 ses papiers et renfermant des indications très détaillées sur la manière d'expédier et d'introduire des armes, par le port de Galatz, Frigiasch répondit que ces renseignements lui avaient été fournis par des agents polonais vers le mois d'avril, lors des bruits de guerre, et qu'il avait apporté en outre que le vapeur Morton Bell, appartenant à une Compagnie anglaise de Constantinople, devait apporter des armes, dans le cas où une entente s'établirait entre la France, l'Italie et la Roumanie -

A la suite de l'examen sommaire des papiers saisis sur Frigiasch, divers mandats d'arrêt furent lancés contre la plupart des personnes qui avaient été en relation avec lui - La Police mit aussi la main sur d'autres papiers

laissés par Frigiasch à Sassy et à Ploïeschti.
Outre les pièces qui ont servi à la rédaction du présent mémoire, on a trouvé un volumineux travail sur l'organisation de la revolution en Hongrie_ (voir aux annexes N° 21).

C'est une organisation fort curieuse et qui, selon toute apparence, doit être sinon la reproduction, au moins une imitation de ce qui
64 a été pratiqué en Pologne pendant l'insurrection. Comme nous l'avons dit ailleurs (page 35 Leitman avait probablement révélé à Frigiasch les détails de l'organisation établie par le gouvernement national de Varsovie_

Ce travail est divisé en plusieurs parties :

La première est intitulée : „ <u>Droits et devoirs du Comité principal</u> .". Elle comprend 28 articles dont le dernier se termine par une longue glorification de l'assassinat politique. On devine que c'est à la famille impériale d'Autriche que s'adressent les haines de Frigiasch. „ Il ambitionne de se sacrifier pour le peuple „ à l'exemple de Jésus-Christ. Puis il s'écrie : „ Mais, seul, je ne suis pas capable „ d'exterminer toute cette famille !" et il propose de choisir un nombre d'hommes déterminés, proportionné au nombre des membres qui composent la famille de Habsbourg. La folie, sous la plume de Frigiasch, touche de près à l'horrible. „ Si, dit-il, nous envoyons le „ tyran dans l'autre monde nous lui ren- „ drons service, car, plus tard, il serait im-

„possible que ces horribles péchés trouvassent
„grâce devant Dieu. Les péchés de cette famille
„sont si nombreux, si grands, que c'est à peine
„s'ils pourraient être expiés par les feux du
„purgatoire. Pourquoi laissons nous se perdre
„notre semblable! pourquoi le laissons nous
„tomber dans les ténèbres de l'enfer? Il faut
„le sauver le plus tôt possible.

506/65

La deuxième partie est intitulée:
„Droits et devoirs du comité secret." en
15 articles.

La troisième: „Droits et devoirs des a-
gents urbains." en 19 articles. L'art. 14 stipule
qu'il „sera fait choix d'une personne sûre pour
espionner les desseins du tyran ...."

La quatrième partie concerne les
„Agents - défenseurs de la patrie." Ce sont
des instructions, en 14 articles, pour l'organi-
sation de l'armée nationale.

La cinquième partie est consacrée à un
„agent chargé de l'organisation de l'Armée".
C'est un poste que Frigiasch ambitionnait
visiblement; Il recommande que le système
soit modelé sur celui de Garibaldi et que
l'Agent soit un ancien officier supérieur.
„A mon avis, ajoute-t-il, la cavalerie et
„l'artillerie pourraient être exercées suffi-
„samment en un mois; l'infanterie en
„quinze jours." Partant de là, il recommence
à exposer les idées qui servent de préface
au projet qu'il avait préparé pour le Baron

56/ Otchéa, et il Femme : "hongrois, si le Christ a
" pu avec douze Apôtres, sortis du peuple, ré-
" pendre, dans tout l'univers, la doctrine évan-
" gélique, pourquoi ne pourrions nous pas, avec
" toutes nos ressources, commencer la révolu-
" tion, et, réunissant nos forces, renverser
" le Tyran, une fois pour toute ?"

La sixième partie se compose de modèles des pièces nécessaires à l'organisation de la révolution : ordres, nominations, engagements sous serment, congés, missions, reçus billets pour une loterie nationale, remerciements pour des actes de patriotisme, etc etc.

Plusieurs systèmes de chiffres ont été saisis dans les papiers de Frigiasch. Ils consistaient en mots ou phrases de convention et étaient écrits en hongrois ou en allemand. Ces mots de convention, qui étaient employés dans les correspondances comme dans les télégrammes, indiquent, à eux seuls, les tendances de ceux qui en usaient. Ainsi l'Empereur Napoléon s'appelle Mahomet l'empereur François Joseph d'Autriche s'appelle complice ; l'empereur Alexandre Charlatan ; le Prince Gortschakoff, Néron ; le Prince Czartoryski, Philosophe ; le Roi Victor Emmanuel, Pacha, Garibaldi immuable ; Mazzini Prophète, Mentana-
507/67 garibaldi, Glide ; Kossuth Usé, Klapka, Komorn ; Türr Indéchiffrable ; Rosetti hospodar ; etc. etc.

Frigiasch, quoique amnistié par le décret du 19 Juillet 1864, avait été maintenu en état d'arrestation, jusqu'à la fin de l'instruction que la traduction d'une foule de pièces écrites en hongrois rendit nécessairement fort lente.

Pendant cet intervalle, des événements sérieux se produisaient; Ils se rattachaient assez étroitement aux projets de Frigiasch et trouvent naturellement leur place à la fin de ce mémoire.

Les Comités révolutionnaires n'avaient point approuvé la manière de voir de Garibaldi, et leurs préparatifs avaient redoublé d'activité, depuis le conciliabule d'Fochia. L'insurrection de la Pologne s'éteignait: Mazzini conseilla de la ranimer, à tout prix, et les comités révolutionnaires polonais et hongrois reprirent le projet d'une diversion en Transylvanie - Des enrôlements furent pratiqués dans la haute Italie. Un certain Borzylawski, Colonel au service de l'Italie et nommé général par le Comité révolutionnaire polonais, dirigeait ces opérations - Borzylawski avait eu des relations avec Frigiasch, et avait

0/ pris soin de lui annoncer sa nomination. Les enrôlements se faisaient assez ouvertement pour que les journaux Italiens en fussent instruits et en parlassent comme d'une chose toute naturelle - Dans les derniers jours de

mois de Juin, le Gouvernement du Prince Régnant était informé, de Gênes, qu'on nolisait, dans ce port, des bâtiments pour porter « quatre mille ouvriers » à Galatz et Braïla. Quelque temps auparavant, on avait également appris qu'un navire, portant cinq mille carabines, était parti de Malte pour le Danube et avait reçu l'ordre de franchir le Bosphore sans être arrêté par les autorités ottomanes.

L'agent des Principautés Unies près la S. Porte avait reçu l'ordre d'appeler l'attention du Gouvernement ottoman, sur des menées qui tendaient à compromettre la tranquillité et la neutralité du sol roumain ; de nombreux détails furent faits à l'occasion des préparatifs qui s'effectuaient à Gênes. Le Ministre de la S. Porte à Turin, fut chargé de signaler les faits au Gouvernement italien et il adressa, le 7 Juillet, à Aali Pacha, Ministre
508/69 des Affaires Étrangères, une dépêche qui ne laissait aucun doute sur les intentions des comités révolutionnaires. Rustembey donna, dans cette dépêche des renseignements détaillés. Les enrôlements se pratiquaient surtout dans le parti Mazzinien, et se pratiquaient <u>au nom du Prince Couza</u> « pour coopérer à un mouvement, en Moldo-Valachie. » Le rendez-vous des enrôlés était à Piatra, capitale du district du même nom, en Moldavie, sur la frontière autrichienne. (<u>Voir aux annexes, N°22</u>)

Le mot d'ordre était évidemment

donné partout; et l'arrestation de Frigiano et de quelques uns de ses associés ne ressentit pas du tout l'action des Comités - Un assez grand nombre de Hongrois entraient quotidiennement dans les Principautés; ils se rendaient, pour la plupart à Bukarest. Chaque semaine, le Paquebot des Messageries Impériales qui fait le service entre la côte d'Italie et Constantinople, amenait de 25 à 40 Polonais ou Hongrois, presque tous officiers, qui étaient ensuite portés à Galatz ou Ibraïla, par un paquebot de la même compagnie - De petits voiliers avaient été nôlisés dans différents ports de l'Italie ou de l'Adriatique, pour transporter les soldats. Le Consul Général ottoman dans les cyclades, signalait, à la date du 20 Juillet, à Aali Pasha, le passage à Syra, d'une goëlette anglaise portant quinze réfugiés hongrois munis de passeports de la république orientale de l'Uruguay, délivrés par le consul général de cette puissance à Gênes - Il ajoutait avoir appris que trois bandes de réfugiés étaient parties de Gênes, par différentes voies, pour Galatz -

(Voir aux annexes N° 23)

70

Le 25 Juillet le Général Borzylawski arrivait lui-même à Constantinople avec 60 hommes, et un certain nombre d'officiers ayant presque tous servi dans l'armée italienne - Borzylawski ne cachait point ses projets -; il se vantait d'être porteur de lettres du roi d'Italie et de Garibaldi, pour

le Prince Alexandre Jean. Il expédia ses officiers à Bukarest; ils arrivèrent, au nombre de 29 Polonais et 19 Hongrois, colonels, majors, capitaines, du 28 juillet au 12 août. Les soldats restaient à Galatz -

Le 30 juillet, plusieurs Polonais, qui avaient joué un certain rôle dans l'émigration, avant que le Gouvernement national de Varsovie ne prit une couleur absolument démocratique, se présentèrent chez le Chef du Cabinet du Prince Régnant, pour lui déclarer qu'ils avaient connaissance de l'arrivée de Borzylawski, et qu'ils n'étaient mêlés en rien à ses projets.

509/77

Le 14 Août Borzilawski arriva lui-même à Bukarest. Il sollicita aussitôt une audience du Prince Régnant, en se disant porteur de lettres qu'il ne pouvait remettre qu'à S.A.S. en personne - Borzylawski était connu en Moldavie - Ancien sous-officier de cavalerie, dans l'armée autrichienne, il était entré comme instructeur d'équitation avec rang d'officier, dans la cavalerie moldave sous la caïmacamie du Prince Vogoridès - Ses habitudes d'intempérance lui avaient fait une assez triste réputation et il dut quitter l'armée, à la suite d'un achat de chevaux destiné à être offert au Sultan et à ses Ministres, - chevaux qui, achetés en Autriche, pour le compte du Prince Vogoridès, furent revendus à vil prix, vu leur peu de valeur, dès leur arrivée à Yassy. Le Prince Régnant qui avant d'être appelé au Trône, avait com-

mandé en chef d'armée de Moldavie, connaît donc cet étrange général, mais Borzylawski se présentait comme colonel italien ; S.A.S. consentit à le recevoir, le lendemain 15 août.

Borzylawski apportait simplement au Prince Régnant, une lettre de Garibaldi qui sollicitait la grâce de Frigiasch. Voir aux annexes N° 24.

On sait que Frigiasch était déjà amnistié. Dès son arrivée à Bukarest, Borzylawsky avait parlé ouvertement, dans divers lieux publics, de la lettre dont il était porteur. Il annonçait son expédition, il donnait des ordres aux officiers qui l'entouraient il disait qu'il avait une colonne de six à sept cents hommes à ses ordres ; que l'organisation était prête, et qu'il avait amené ce qui manquait aux officiers. Comme on lui demandait de quelle façon il les armait, il répondit: "Je trouverai des armes.". Le même jour le Préfet de Police apprenait d'un de ses agents secrets qu'il avait été question, entre deux officiers polonais, de tenter un coup de main sur l'arsenal et que ces mêmes officiers avaient visité, avec soin, les abords de cet édifice. Un Polonais confiait, le même jour, à un tiers, qu'ils avaient 1000 carabines cachées à Cincrava, un point de la côte Turque peu distant d'Isaktcha. Interrogé sur les ressources dont il disposait, Borzylawski avait répondu: "Victor Emmanuel fait, depuis 14 mois les fonds de l'expédition".

74

Il ajoutait qu'un vapeur de la compagnie Robattino et le Morton-Bell étaient à sa disposition à Constantinople -

Le 4 avril, un Polonais faisant partie de ceux qui étaient arrivés avec Borzylawski essaya de s'introduire dans la caserne où était détenu Frigiasch; Il fut arrêté, portant un vieil uniforme de cavalerie qu'il avait acheté.

J70/73 Devant toutes ces menées, l'expulsion de tous les Polonais et Hongrois sans établissements fixes à Bukarest, fut décidée. Le 15 au soir Borzylawski fut invité, avec Tous ses officiers, à quitter les Principautés, dans les 24 heures - Borzylawski se livra à quelques vociférations qui eurent pour effet de le faire partir, le lendemain, en compagnie de deux gendarmes, pour Braïla. Les officiers hongrois et polonais se trouvaient endettés et sans ressources dans divers hotels: Le gouvernement acquitta leurs dettes, les expédia par des voitures de poste, à Braïla et à Galatz, et fit remettre généreusement à chacun d'eux, des sommes qui variaient ~~entre~~ de 50 à 120 francs.

Le 19, Frigiasch fut mis en liberté, et conduit à Braïla, où il s'embarqua le 21 sur le paquebot français, pour Constantinople -

Borzylawski, en partant, s'était vanté de revenir prochainement et avec des moyens suffisants pour passer, de vive force, s'il le fallait - Le Gouvernement ne tarda pas à apprendre qu'un Ordre du Comité révolutionnaire de

Constantinople prescrivait à tous les Polonais résidant dans les Principautés, d'obéir sans hésitation, au Général Borzylanski, et que celui-ci avait imposé diverses résidences aux officiers expulsés en même temps que lui — aux uns Varna, Tsaktcha; aux autres Toultcha, Rouschouk et Widin; à d'autres, enfin Belgrade en Serbie — C'était une menace permanente pour les Principautés-Unies — Des investigations actives firent découvrir que le plan de Borzylanski consistait en une invasion qui s'effectuait, par deux colonnes, sur deux points à la fois, l'une entre Ismaïl et Réni, l'autre entre Braïla et Oltenitza; la première se dirigeant sur la Gallicie, à travers la Moldavie, la seconde, sur la Transylvanie à travers la Valachie — La divulgation de ces projets insensés en empêcha l'exécution. Toutefois les comités révolutionnaires de Constantinople n'ont pas renoncé à leurs plans: Le Gouvernement du Prince Régnault est avisé que les chefs hongrois et polonais doivent se réunir, le 27 septembre, dans cette ville, pour arrêter un nouveau plan d'action —

74

Bukarest le 20 septembre 1864 —

p. 474-511 —
(1 — 74.)

copie d'une lettre de Mr le comte Arthur ~~Scherthosz~~ Scherthosz, recueillie dans l'Opinion nationale, en date du 23 Sept. 1864 —

Monsieur,

Ce n'est qu'aujourd'hui que le numéro de votre journal du 16 septembre m'est tombé entre mes mains - Il contient les lignes suivantes :

„Nous croyons savoir que le comte Scherthos-
„se, qui était porteur d'un passeport français, s'é-
„tant réclamé du Consul Général de l'Empereur
„à Bucarest, c'est d'un commun accord avec
„notre représentant qu'il a été donné suite aux
„dispositions adoptées contre lui —"

Cette assertion est complètement erronée. Le Consul Général de France étant absent de Bukarest, j'ai été formellement invité par le Gérant du Consulat, à ne pas obtempérer à la mesure adoptée contre moi et il m'a déclaré qu'il assumait toute la responsabilité de cette invitation d'affaire étant soumise à Mr le Ministre des affaires étrangères, je crois devoir me borner pour aujourd'hui à cette simple rectification —

Veuillez Monsieur, avoir l'obligeance d'insérer ces lignes dans votre prochain numéro, en agréant l'assurance de ma parfaite considération —

(signé) Comte Arthur Scherthosz
Scherthosz

J. 512-513.

Principatele Unite Române
Ministeriul din Intru.
Directia Generală a Telegrafelor şi poştelor

La Direction Générale des Télégraphes et postes a l'honneur d'informer le Cabinet Princier en réponse à sa demande du 13/25 Septembre que la dépêche en question n'existe pas dans les dossiers de cette administration, et ne figure dans aucun contrôle de frontière. Quant à l'employé télégraphiste Sokulski, il fonctionne encore actuellement au bureau de Jassy-Bucarest le 26/14 Sept. 1864.

Von Donesco Poste

514

à son Excellence P. Mavrojeni
Ministre Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères -

---

Agence des Principautés Unies
à
Constantinople - N° 10 -
Division politique -

Constantinople le 23 mai / 4 juin 1866.

26 mai / 7 Juin. Deo candata se vor introduce în Bugetul ce se pregăteşte: 1° suprimarea Cancelariului şi a doi Capu-Aglami; 2° înfiinţarea unui prim-dragoman şi a doi copişti (în loc de unul) cu apuntamentele propuse de D-le agent. În cât priveşte crearea unui Delegat consular la Alexandria aceasta chestiune

se reserva pour moment -

Y.a.g.

Y-l Sef a Divizunei îmi va înfățișa Regulamentul Maritim, cu toate lucrările atingătoare de această materie -

Y.a.g.

Monsieur le Ministre,

Invité par la note ministérielle du 30 mars / 11 avril dernier à faire connaître les réductions qu'il serait possible de faire encore dans le personnel de notre Agence après celles que le Ministère y a faites directement, J'ai dû chercher à connaître préalablement les nécessités du service et les variations qu'il avait subi dans les dernières années -

Le personnel de notre agence n'était peut-être pas trop nombreux pour les exigences du temps où il fut institué; mais il peut être diminué aujourd'hui que le nombre des affaires se trouve considérablement réduit.

En effet, si nous avions à Constantinople en 1860, 1362 sujets roumains, je n'en trouve plus que 184 en 1865; si le nombre de nos navires s'élevait à 440 en 1860 il se trouve réduit à 40 seulement pour l'année 1865. Le nombre des affaires à expédier a diminué aussi, quoique dans une proportion moindre: Il n'est plus que de 1147 en 1865 tandis que j'en ai pu constater jusqu'à 3049 pour l'année 1860 -

Restait à examiner si les causes de cette

rapide décroissance constituaient une anomalie passagère ou bien si les faits accomplis étaient sans retour possible—

Sous ce rapport il est notoire que c'est l'agence elle-même qui a rejeté en 1862 tous les rayas trouvés sous notre protection et qu'il serait difficile de revenir sur ce fait aujourd'hui que la Porte ne s'y prête plus. Tout au plus serait-il possible de le faire pour un petit nombre d'étrangers qui rechercheront surtout dans notre protection l'avantage de pouvoir acquérir des immeubles en Turquie—

Quant à la réduction considérable de notre marine, elle est aussi notre œuvre mais on peut y revenir et réparer le mal fait—

Les avantages qui engageaient jadis la marine Levantine à rechercher notre pavillon peuvent se résumer ainsi—

1° Absence de réglementation génante—
2° Modicité du droit de navigation
3° Privilège d'un mouillage plus avantageux dans nos échelles du Danube— On Tout cela a bien changé depuis 1860—

A l'absence totale de réglement maritime on a substitué en 1860 une réglementation très génante et fort peu en rapport avec les habitudes de la marine levantine—

A la modicité antérieure des taxes, on a substitué un système de droits multiples très onéreux pour la marine—

En examinant les droits de navigation

perçus par la plupart des Etats qui ont des navires dans les eaux du Levant on trouve une diversité de tarifs très marquée : les uns portent le poids principal de la taxation sur la capacité du tonnage et ils délivrent alors gratis la plupart des actes de navigation ; les autres le portent de préférence sur un ou plusieurs de ces actes. Il en résulte une compensation et un niveau à peu-près égal pour tous -

Chez nous on a voulu faire taxe de tout ; on a cumulé tous les genres de perception en les portant à la fois tous au maximum et l'arbitraire des agents proposés à la perception de ces droits a renchéri encore sur les prescriptions réglementaires.

Les archives de l'Agence de Constantinople prouvent jusqu'à l'évidence qu'on a inventé des taxes extra réglementaires sous le prétexte que le silence du règlement maritime était un oubli qu'il fallait réparer -

Il est peu probable que les choses se soient passées autrement dans nos échelles du Danube et comme preuve matérielle de ce que j'avance je me contenterai d'annexer ici une déclaration délivrée par le capitaine du port Ismaïl le 22 mars dernier sous le N° 41 au commandant Nickifor du Brik Eftimia avec mention du droit perçu pour l'opération faite dans ce port.

Ce droit est porté à 1 piastre par tonne

tandis que le règlement maritime ne prescrit que 25 centimes pour une opération complète et la moitié seulement pour une opération partielle. (arrivée ou départ ou test.)

En tenant compte de ces faits, je crois donc que, pour écarter les causes qui ont provoqué l'abandon de notre pavillon maritime, il suffirait de modifier notre règlement maritime dans un sens très libéral, de réduire les taxes au minimum et d'en faire imprimer les Tarifs sur les actes mêmes qu'on délivre aux capitaines de navires, en se servant pour cela des idiomes les plus usités dans les mers du Levant.

En opérant ces réformes, Votre Excellence, rendrait au pays un service éminent car notre marine retournerait bien vite à l'état de prospérité qu'on lui reconnaissait peu d'années auparavant.

Pour revenir au personnel de notre agence, je crois qu'il ne pouvait être maintenu à un état qui fut créé pour des besoins que nous n'avons plus aujourd'hui; mais on ne saurait non plus pousser les réductions trop loin ni prendre des dispositions définitives à cet égard et sans esprit de retour-

Je ne saurais d'ailleurs éviter de faire connaître en même temps à Votre Excellence la nécessité de créer de nouveaux services qui ont été négligés jusqu'ici au

détriment de notre commerce et de nos intérêts politiques ; de sorte que ce n'est pas une simple réduction que je viens proposer à Votre Excellence mais plutôt une transformation sur de nouvelles bases de l'Etat actuel du personnel de notre agence –

C'est dans cet ordre d'idées que je commence par proposer la suppression du poste de chancelier, ou plutôt la réunion de ses attributions à celles du secrétaire de l'agence, qui pourra alors être mieux rétribué de façon à faciliter la tâche d'en trouver un convenable –

Aussitôt que les besoins du service réclameront de nouveau la séparation de ces deux fonctions, rien n'empêchera de le faire – Mais jusqu'alors le secrétaire de l'agence suffira en s'aidant du vice-chancelier comptable de la chancellerie –

La seconde réduction que je dois proposer ici, c'est la suppression des deux Capu-Aglans actuels dont les occupations peuvent très bien se répartir entre le drogman Hiatij de la Chancellerie et l'expéditionnaire des navires – Nous en retirerons l'avantage d'assurer à nos sujets une protection plus efficace par leur donnant des interprètes d'un caractère plus élevé pour les assister auprès des autorités ottomanes –

En compensation il faudra créer une place de premier drogman plus spécialement

attaché au service diplomatique de l'agence avec 1250 piastres par mois - Il n'y a guère de Légation à Constantinople qui ait moins de trois drogmans. Les Ambassades et Légations de premier ordre en ont cinq, six et jusqu'à sept. Je pense donc que n'est pas trop que d'en avoir deux pour les Principautés Unies

Il resterait enfin à créer deux ~~places~~ de copistes à 400 piastres par mois pour chacune au lieu d'une qui est occupée aujourd'hui par un commis à 200 piastres seulement. Ce changement est justifié par la nécessité d'améliorer ce service et de faire mieux tenir les registres et les dossiers de l'agence - car aujourd'hui nos archives sont dans un véritable chaos où je passe quelquefois tout une journée sans parvenir à réunir les éléments qui se rapportent à une question à mettre à l'étude -

Telles sont, Monsieur le Ministre les changements qu'il est urgent de faire à l'état du personnel de notre agence de Constantinople pour en améliorer le service sans grever d'avantage le Trésor ; elles se résument ainsi :

1° trois suppressions : le chancelier et les deux Capu Aglans -

2° deux additions : Un premier drogman et un copiste de plus sans parler du Vice Chancelier qui doit avoir été établi

Permettez moi de terminer en proposant encore à Votre Excellence de créer aussi une place de délégué consulaire en Egypte - Cette création est indispensable à la ~~création~~ protection de nos intérêts commerciaux - Nous avons à Alexandrie et au Caire plusieurs centaines de sujets qui ne jouissent d'aucune protection et dont quelques-uns ont vainement recherché la protection du consulat de France car le Pacha d'Egypte s'est constamment refusé à la reconnaître -

Nos sujets réclament avec instance l'établissement d'un délégué national pour protéger leurs intérêts et il paraît que la Porte n'aura pas fait de difficultés à cet égard, lorsqu'on lui en a fait la proposition -

Monsieur Caraufilosso, actuellement employé à l'agence, serait très propre à remplir cette mission et par la connaissance qu'il a des hommes et des choses à Constantinople et à Alexandrie, il peut rendre plus facile la reconnaissance de cette nouvelle délégation consulaire - Il faudrait seulement fixer des appointements convenables vu la cherté de la vie à Alexandrie - Je crois que 2000 piastres par mois ne seraient pas de trop -

Du reste le produit des taxes qu'on pourra prélever dès la seconde année sur plusieurs centaines de sujets et sur les navires qui fréquenteraient ce port pourra

dédommager le Trésor de la dépense à faire pour la création de cette délégation consulaire -

Il y aurait peut-être aussi bien de créer une délégation consulaire dans la ville de Varna qui, grâce au chemin de fer de Roustchouk, va devenir bientôt comme un port maritime de Bucarest - La vie n'étant pas très chère à Varna il suffirait de créer pour cette délégation les mêmes appointements que pour celle de Zoultcha -

Nous avons déjà plusieurs autres délégations consulaires dans différentes échelles du Levant qui ne coûtent rien au Trésor parce que les titulaires, négociants établis dans la localité, se contentent du profit qu'ils peuvent tirer des taxes qu'ils prélèvent dans leur chancellerie -

Je vous communiquerai bientôt la liste de nos délégations avec les notions que j'aurai pu recueillir sur la situation de nos intérêts dans ces différentes échelles.

En attendant agréez, je vous prie, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération -

A. G Goloeano

519 - 522

À l'honorable Ministre des affaires étrangères,

Consulat général
de
S. M. Hellenique
dans les
Principautés Unies -

Bucarest le 13 Juin 1866

Monsieur le Ministre,

Pour faciliter d'une part l'expédition du service consulaire, et pour épargner d'une autre ~~part~~ à l'hon. Ministère la peine de faire parvenir à l'inspection g^le de la garde civique les armes qu'elle continue à donner, par erreur peut être aux sujets de S. M. Hellénique, j'ai trouvé bon, d'après la teneur même de la note que Vous avez bien voulu m'écrire le 4 du courant sous N° 2560, d'envoyer à la dite inspection par ma note N° 980, un nombre de fusils et des cartouches dernièrement fournis aux dits sujets -

L'inspection susénoncée, manquant à la délicatesse, mutuellement observée par ce Consulat Général, ainsi que par les honorables autorités du Pays à l'égard de leurs relations, vient de me renvoyer décachetée ma note précitée, aussi que les armes.

Enfin permettant donc la réciprocité de la même délicatesse, j'ai l'honneur de transmettre ci-inclus en original la note que l'inspection susmentionnée m'a fait écrire en réponse à la mienne, qu'elle a décachetée, comme je viens de

dire, et renvoyée à ce Consulat Général et je vous prie, Monsieur le Ministre, de vouloir bien la lui faire parvenir avec les observations que Vous trouverez bon à lui faire -

Je saisis l'occasion pour Vous renouveler, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération -

Gh. Ghiori.

(223)

Inspectoria Generală Bucuresti 1866 Iunie 8 -

a

Gardei cetățenești

Nr. 359

Domnule Comand,

S'a trimis adresa, și chiar astăzi la Cancelaria acestei Inspectorii mai multe pusci de pe la unul din acelui consulat, unile cu cartușele altele fără cartușile, ce li se dedese odată cu armă unele cu numele persoanei și altele fără nume - aceasta aducând confuzione atat nouă, care ne punem în poziție să perdem mai multe cartușe cât și comisiunei de recensiune, care nu știe cine se exclude și cine nu vă mai primiți și să nu ne mai trimiteți nici o pușcă de la unul ci să-i trimiteți în persoană, cu actele justificative, la comisiunea de recensiune, căci altfel ne veți pune în positione a refuza orice armă trimisă pin Domnia - Voastră -

Prinsti vă rog Domnule Consul, încre-
dințarea osebitei mele considerațiuni →
Inspector General al gardei cetățenești →
General Nicolae Golescu –
Secretar D.C. Fundescu
Domnului consul general al Maestății
sale Regelui Ellen –

524

Agence des
Principautés Unies –

Constantinople le 28 juin / 10 juillet 1866

N° 18

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint en original une petition de seize de nos plus gros négociants de Constantinople qui y font connaître les faits dont ils ont le plus à souffrir dans leurs intérêts de tous les jours –

Cette petition datée du 20 avril dernier et qui s'était égarée chez une personne chargée de la faire couvrir de plus de signatures, vient d'être retrouvée et je m'empresse de la transmettre à Votre Excellence afin que vous puissiez mettre à l'étude tous les faits commerciaux et politiques qu'elle dénonce comme étant la cause de leurs souffrances –

Votre Excellence y verra qu'un des principaux griefs de notre commerce maritime se rapporte aux taxes exorbitantes qui lui sont imposées depuis quelque temps et qui ont déjà fait abandonner notre pavillon à la plupart des navires qui le portaient et qui sont restés, d'ailleurs, à ce qu'il

paraît encore aujourd'hui en la possession de nos nationaux.

Pour comble de dérision, tandis qu'on rebutait d'un coté, nos navires au pavillon national, on prohibait en quelque sorte d'un autre coté l'achat de nouveaux navires par nos nationaux. La taxe d'un demi ducat par tonneau est, en effet, dans ce cas - elle peut se concevoir pour la marine occidentale dont le prix de revient se monte à 500 francs par tonneau, car elle équivaut alors à peu près à 1% de la valeur imposable, tandis que notre marine levantine ne revient guère à plus de 150 francs le tonneau et descend même, pour les navires qui ne sont plus à l'état neuf, jusqu'à 60 frs. par tonneau, ce qui fait remonter alors la taxe d'achat à 10%.!...

Quant à la surtaxe à laquelle nos navires sont assujettis à Soulina, elle tient à un simple malentendu qu'il sera facile à Votre Excellence de faire cesser en rétablissant la vérité au sujet des tonneaux qui servent de mesure à la capacité de nos navires : Ces navires sont pour la plupart de construction grecque et ont conservé leur estimation en tonneaux grecs qui sont d'une capacité moindre. Les autorités maritimes de Soulina font très facilement la réduction due quand elles savent quelle est l'unité de mesure adoptée par la marine de chaque nation. Nos autorités en déclarant que nos navires étaient estimés en tonneaux français, ont commis

une erreur inconcevable et porté par là, sans le savoir, un très rude coup à notre commerce maritime.

Je crois inutile de démontrer encore une fois ici la façon abusive dont on applique dans nos ports les taxes de navigation déjà assez (532) lourdes de notre reglement actuel prélever 40 paras par tonneau, à chaque opération, quand notre règlement ne prescrit que 27 paras seulement par tonneau pour une opération complète et comme maximum de droit d'expédition à imposer à un navire dans le courant d'une année entière, c'est prendre un droit trois quatre et souvent même six fois plus fort que celui auquel on a voulu assujétir notre commerce maritime —

La plupart des faits relatés dans la petition ci-jointe étant de nature politique j'attends les instructions de Votre Excellence pour les démarches à faire en Temps opportun —

En attendant veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de la haute considération avec laquelle j'ai l'honneur d'être votre très humble serviteur —

a. G. Soleas

(527- 532.)

A Son Excellence Monsieur a. Soleas agent des Principautés Unies près la Sublime Porte Ottomane — etc etc —

Excellence,

Nous soussignés, négociants, sujets

Roumains avons l'honneur d'exposer ce qui suit.

Qu'exerçant depuis longtemps en cette ville le commerce avons joui presque toujours de l'avantage de nos droits et privilèges que nous accordent les capitulations existant avec la Sublime Porte de sorte que nous sommes parvenus à former une nombreuse marine marchande sous le pavillon national, qui navigant dans toutes les mers de l'Europe relevait l'honneur de la Roumanie -

Tout marchait dans ce sens et loin de nous plaindre de notre sort nous étions au contraire on ne peut plus reconnaissants envers le Gouvernement, quand nous eumes, il y a quatre ans environ, communication d'un nouveau règlement maritime de notre Gouvernement, règlement qui pourrait bien être applicable aux navires Hollandais et Anglais qui sont d'une grande valeur et d'un petit Tonnage, mais aucunement à la marine Roumaine dont les navires sont d'un assez grand Tonnage et d'une très petite valeur -

Cette mesure du nouveau règlement a lésé considérablement nos intérets. Plusieurs occasions favorables étant présentées jusqu'à présent à nous nous sommes pour acheter des navires à des prix très avantageux nous en sommes abstenus pour ne pas payer le droit exorbitant de demidecat par tonne prescrit par le dit règlement, ce qui nous a contraint de couvrir nos navires avec des pavillons étrangers, que de payer pour un navire par exemple de 120 tonneaux dont la valeur ne surpassait pas les six

cent ducats la somme de soixante ducats à proportion de demi ducat par tonne ainsi que les nouveaux documents de navigation c'est à dire acte de Roumanisation, inventaire, expédition etc.

C'est ce règlement et les droits exorbitants que les navires Roumains payaient dans tous les ports du Danube qui ont réduit sensiblement le nombre des navires de la marine Roumaine - Heureusement que ce règlement ne fut en vigueur que peu de Temps.

Nous avons l'honneur de vous informer qu'il est injuste que les navires Roumains payent à Soulina des droits plus exorbitants que les navires grecs et la cause en est que la commission de Soulina considère les tonneaux de nos navires comme des tonneaux français tandis qu'il ne sont que des tonneaux grecs -

Qu'il est en même Temps injuste que nos navires payent des droits d'expéditions dans tous les ports du Danube où ils touchent pour recevoir des marchandises -

Qu'il est juste et équitable que les navires Roumains payent les droits qu'ils payaient auparavant pour [illegible] l'anérage et non les droits auxquels ou les assujetti actuellement et qui sont ruineux pour la marine nationale -

Que selon le tarif jusqu'à présent nos Capitaines payaient dans tous les ports

du Danube pour leurs expéditions 25 centimes de franc par Tonne c'est à dire à peu près 27 paras Roumains tandis que les Capitaines de Port exigent des capitaines 40 au lieu de 27 paras en interprétant mal le règlement —

Que si le gouvernement désire donner un grand developpement à la marine Roumaine il serait sage et politique 1° de réduire considérablement les Taxes susmentionnées et abolir le droit d'achat. 2° d'accorder une remise sur les droits de douane à tous les négociants chargeurs sur des navires Roumains de 1/2 ou 1/4 p.% et 3° de procurer de préférence aux Capitaines Roumains d'aborder plus près des débarcadères pour opérer le chargement ou déchargement avec plus de facilité —

Voilà ce que nous avons cru bon de vous soumettre dans l'intérêt de notre marine.

Pour ce qui regarde nos différends avec les sujets des puissances Etrangères et Ottomans, nous avons l'honneur de vous exposer ce qui suit.

Que le gouvernement ottoman nous exclut du droit d'envoyer des ~~députés~~ députés aux Tribunaux de Commerce et maritime de la Capitale aux jours fixés pour le jugement des affaires commerciales et maritimes, droit qui est accordé à tous les autres Etrangers en Turquie —

Que tandis que nos affaires avec la

M.3.

sujets Européens marchent régulièrement parceque notre Chancellerie s'entend directement avec celles des puissances étrangères qui reconnaissent la compétence du Tribunal Roumain présidé jusqu'à présent par Mr le Chancelier nous avons à nous plaindre pour les différends existant entre nous et les sujets ottomans ou Rayas pour aucune autre chose que parceque nous ne sommes pas assistés par devant les autorités ottomanes que par des Capoumoglans qui n'ont pas la considération attaché aux drogmans -

Que dans les plusieurs échelles de la Turquie et particulièrement à Alexandrie, Varna Salonique et Chio l'absence des délégués Roumains porte atteinte à nos intérêts et il serait d'une grande urgence que le Gouvernement Princier en nomme dans les échelles où nous avons le plus de besoin -

Que les consuls ottomans dans les diverses échelles Européennes imposent des droits exorbitants aux navires Roumains et qu'ils devraient se conformer au reglement Roumain -

Que (en egypte) les autorités du V.-Roi ne tiennent aucun compte de nos passeports continuent à traiter nos nationaux comme simples ottomans et en leur retirant leurs titres respectifs, leurs délivrent des teskéry turcs -

En portant à votre connaissance ce qui précède, nous osons espérer que V. Exc. voudra bien en référer au Gouvernement Princier et en même temps intervenir où de droit dans le but que notre supplique soit favorablement accueillie

nous avons l'honneur d'être de Votre Excellence, vos très humbles et très obéissants serviteurs

M. Raicovitz

Péra le 20 avril 1866

annexés 15 semnătări indescifrabile

528, 529, 530, 531

Wien 6 Julie 1866 –

Pierre Mavrojeny

Jassy –

Gravité événements préoccupe exclusivement monde politique cependant recevez bonnes nouvelles par voie extraordinaire 80 000 fusils américains destinés pour la Serbie sont confisqués par Gouvernement autrichien attendez journaux et informations à l'hotel Golden Lamm.

Petri

533.

Paris 7 juillet 1866. –

D. Sturdza – Bucuresti

Dépêche recommandé Bucarest N° 663 de retour texte compris remise le 6 à 7h 30 1 au concierge –

534

184

Paris le 7 juillet 1866.

Stourdza

Bucuresti -

Dépêche recommandée de Bukarest
N° 40 de retour - Texte compris remise le 6
à 10 h 40 matin au concierge

J 35 J

Péra 12 juillet 1866.

A. Stourdza

Bucuresti -

Recommandée N° 1714 11 juillet de
retour Golesco Constantinople —
Texte compris remise à M. Crassan
le 11 juillet 12 h 45. —

J 36 J 37

Consoare ungară

538 - 539 - 540.

Liste des émigrés venus en Moldavie
sans passeports par la frontière de l'Autriche
(numeaza 106 numa:)

541 - 542

Notice 87.

In - Sala Domnului Căpăitan Bucuresti.

Ungurii adusi aci la ministru
mi-au arătat că această emigrație se
numează pe toată întinderea granitei. Voi
voesc à se dirija la Bucuresti - ei cred
că Clapka ar fi acolo.

Colonel Duca

543

Notice off de Galatz
A.S.A. le Prince Régnaut à
Berlad -

Communiqué Consulat d'Autriche, dépêche
139. Ordre du 17 avait été exécuté - Vidar
Berzoutgi Beldi parti dès lors -
Arrivés 55 individus sans moyen d'exis-
tence; se trouvent parqués sous la surveillance
police dans un hôtel, six par chambre.
Consul d'Autriche pense comme ~~tout~~ le monde
qu'il serait inhumain à cette saison de
leur faire passer le Danube - Offre d'intervenir
pour rentrer sans être inquiétés, ceux qui
ne sont pas déjà compromis - Les hon-
grois n'ont pas de confiance - Cette situation
ne saurait se prolonger à cause des dépenses.
Je ne permets pas à ces hommes de com-
muniquer avec le dehors - J'attends les
ordres de Votre Altesse
A. Cantacuzène

(544)

545 - 546 547 - 548 - 549 textgleich mit Ungar -

Nos Michael Valachiae Transalpinae Vajvoda ,Sacrae Caesareae Regiaeque Majestatis Consiliarius ,per Transilvaniam Locumtenens ,ac ejusdem cis Transilvaniam ,et Partium ei subjectarum fines exercitus generalis capitaneus ,etc. : Memoriae commendamus ,tenore praesentium significantes quibus expedit universis : Quod cum in omnibus imperiis ,rebusque publicis duae potissimum res sint ,quae regibus,et principibus ad stabiliendam potestatem maximum ,imo praecipuum adjumentum afferre solent ; quarum altera pacis,altera belli tempora spectat,nimirum ut in pace legibus ,bello autem armis imperia sua ,et subditos tueantur ,et defendant . Quibus solis rebus prisci illi reges ,el clarissimi utriuque temporis viri,et summae de se se justitiae opinionem ,legum administratione ,et perennem nomini suo gloriam ,splendidissimarum victoriarum laude compararunt. Nos quoque ,qui a compluribus jam annis pro salute reipublicae christianae contra immanissimos barbaros hostes non sane infeliciter arma tractavimus ,ide semper propositum habuimus ,ut et in subditos justa legum administratione ,aequitate uteremur ,et simul armorum praesidio fulti vires hostium non solum propulsare ,verum etiam christianos longa jam barbarorum servitute praessos ,in libertatem vindicare possemus. Quam ad rem plurimum conferre nobis visum est si quas bellicosissimas gentes in usum belli adsciscerемus (!); inter quas Siculorum natio ,que sub ditione transilvanica magnum terrarum tractum incollit,tam priscis,quam etiam novissimis temporibus non ultimam bellicae virtutis laudem meruit. Proinde cum de reddenda Siculorum genti antiqua libertate ,quam superioribus annis ob nonullos rebellionum motus amisisse ,ob idque ad servilem statum redacti esse dicuntur. Sacrae Caesareae Regiaeque Majestatis benignam voluntatem intellexiмus,ut majori cum alacritate reipublicae christianae ,et Patriae inserviant ,et ad omnem belli molem sustinendam habiliores reddantur,antiquam eis libertatem reddendam ,et restituendam esse duximus. Quare Sacrae Caesareae Regiaeque Majestatis authoritate publice nobis commissa,et nostra quoque,quam superioribus diebus Transilvaniae armis in potestatem redacta. Belli jure consecuti sumus ,universos,et singulos Siculos ,et incolas sedis siculicalis Udvahely ipsorumque haeredes ,et posteros,successoresque universos de statu, et conditione servili ,nobilium que potestate eximendos,libertandos ,et manumittendos ,idque ipsis annuendum ,et concedendum duximus ,ne cujuquam alterius ,praeterquam regum Hungariae ,et principum Transilvaniae potestati ,et dominio subsint ,omnibusque iis privilegiis ,libertatibus,et praerogativis ,quibus majores ,et progenitores eorum ,stante antiqua libertate ,temporibus quondam Hungariae regum ; specifice autem regnante olim Domino Mathia ,rege Hungariae ,etc. felicis memoriae ab antiquo usi sunt,ipsi item,et et posteri eorum universi ,uti, frui,et gaudere valeant,atque possint;his tamen conditionibus interjectis: Primo. Nimirum ut ipsi haeredeque eorum ,et successores universi equestris quidem ordinis ,bonis, et ad bellum idoneis equis,gladiis,thoracibus,vel clypeis,loricis,hastis, Pedites autem pixidibus ,seu sclopetis,securibus , gladiis ,aliisque armis,et instrumentis militaribus sufficienter instructi ad mandata Sacrae Caesareae Majestatis ,ac nostra quoquoe ,et successorum ad defensionem regni ,et ad propulsandas hostium vires ,sine mora armati accurrere ,et omnibus bellicis expeditionibus ,tam generalibus quam partialibus interesse propriis sumptibus usque ad finem expeditionis militare,et

cum extremo vitae ,et omnium fortunarum discrimine,fidelem patriae operam navare debeant,et sint adstricti. Secundo: Antiquus et inveteratus mos apus Siculos,fuit,quem nunc quoque observari volumus ; ut scilicet mutato regni principatu ,novoque principe electo ,aut matrimonium contrahente ,apud Siculos,sextus quisque bos ,cui ex consvetudine,ad rationem principis stigma inuri consvetum fuit / id vulgo idiomate ,ökör sütés vocatur/ pro communi,et publica taxa in posterum quoque exigatur . Tertio : Eadem consvetudo observabitur ; si principi pro tempore constituto primum filius ,et soboles mascula procreabitur,idem observabitur : si principi post filiam primo, aut secundo,aut quandocunque genitam ,filius in serie sexus primus nascitur. Quarto : Cum autem feminei sexus conditio inferior habeatur : si filiam genuerit,pro praemissa boum taxa singuli Siculi ,singulos florenos solvent. Quinto : Ad eundem modum quotcunque tandem liberi,filii,aut filiae ,post primogenitum filium nascantur,in singulorum nativitate singuli duntaxat floreni per singulos Siculos exigantur . Sexto : Si quando tempus baptisandorum liberorum principi ingruat ,eadem omnino taxa singulorum florenorum ,sigulis Siculis ,quemadmodum in reliquis imponetur. Septimo : In capetiarum quoque exactionibus ,sicut antiquis temporibus,ita in posterum quoque receptus ,et inveteratus usus observatitur, quibus ita constitutis nos qui Dei benignitate Transilvaniae gubernaculum adepti sumus,praescriptam libertatem cum antiquis suis privilegiis ,immunitatibus et praerogativis ,priscis temporibus in usu habitis,domibus praeterea et quibuslibet haereditatibus Siculicalibus,iusto nimirum titulo,et legitimo jure possessis ,quod felix,faustumque sit reipublicae christianae ,annotatis Siculuis,et incolis dictae sedis Siculivalis Udvahelly ,ipsorumque posteris ,et sucessoribus universis Sacrae Caesareae Regiaeque Majestatis ,et nostra quoque authoritate,sub praeinsertis conditionibus redidimus ,et restituimus ,reddidimusque et restituimus per praesentium tenorem . In cujus rei memoriam ,firmitatemque perpetuam praesentes literas nostras ,pendentis et autenticisigilli nostri munimine roboratas ,eisdem universis incolis sedis siculicalis Udvarhelly ,ipsorumque posteris ,et successoribus universis ,clementer dandas ,duximus et concedendas . Datum Albae Juliae die vigesima octava mensis Novembris ,Anno Domini 1599.

Michael Vajvoda m.p. Joannes Jacobinus secretarius. m.p.